

11. JAHRGANG MÄRZ 2009

# BÖDELinfo

Offizielles Mitteilungsblatt für Vereine, Institutionen und Gewerbe von Interlaken, Matten, Unterseen, Beatenberg, Bönigen, Därigen, Gsteigwiler, Habkern, Iseglwald, Leissigen, Niederried, Oberried/Ebligen, Ringgenberg/Goldswil, Saxeten, Sundlauenen und Wilderswil.



**DAS INTERVIEW:  
DER TÄGLICHE EINSATZ FÜR  
DIE BETRIEBSSICHERHEIT**

Daniel Schlosser – Technischer Leiter  
Brienzer Rothorn Bahn



**B E K B** | **B C B E**  
Private Banking

## Willkommen beim Private Banking der BEKB | BCBE in Ihrer Region



Heinz Kümmerli 033 826 61 42  
Jakob Messer 033 826 61 34  
Kurt Obrist 033 854 13 32  
Jürg Vogel 033 826 61 33  
Marc Briner 033 826 61 32

- Höheweg 35, 3800 Interlaken, heinz.kuemmerli@bekb.ch
- Höheweg 35, 3800 Interlaken, jakob.messer@bekb.ch
- Hauptstrasse, 3818 Grindelwald, kurt.obrist@bekb.ch
- Höheweg 35, 3800 Interlaken, juerg.vogel@bekb.ch
- Höheweg 35, 3800 Interlaken, marc.briner@bekb.ch

## EDITORIAL

### Entdecken Sie Ihre Sinne neu

In der Hektik unseres Alltages, wo Sekunden unser Schicksal zu beeinflussen scheinen, neigen wir dazu, unsere Sinne zu vergessen. Wie weit ist uns unsere Sinneswelt überhaupt noch ein Begriff? – Rieche ich den Duft heiss gebrühten Kaffees, so ist es jeden Morgen um meine Bettruhe geschehen. Später fühle ich nach der sauberen Rasur meine zwar immer älter werdende Haut aber dennoch eine gewisse Frische. Schmecke ich zum Frühstück die unterschiedlichen Nahrungsmittel und sehe dazu den Sonnenaufgang, strömt mir Wärme zu. Gerne höre ich dabei den Tag erwachen und immer wieder andere Geräusche dringen an mein Ohr – solche die ich gerne mag und andere, welche ich weniger gerne habe. Voilà, diese fünf Sinne nehme ich jeden Morgen mit an meine Arbeitsstelle und freue mich in meiner Arbeit darauf, überall und immer wieder einen oder gar alle Sinnesebenen neu entdecken zu können. Klar, fällt es mir bei einer gemütlichen Fahrt mit der Dampfzahnradbahn aufs Briener Rothorn einfacher, die Sinne bewusster ansprechen zu können. Ohne in Anspruchnahme von Hilfsmitteln haben wir diese Gaben immer mit dabei. Wenn immer möglich, setze ich diese in meiner täglichen Arbeit ein. Bevor ich zum Beispiel jemandem begegne, bekomme ich schon so viele Informationen, ich muss nur bereit sein, diese aufzunehmen. So klingt doch unser Schritt je nach Stimmung anders; gewisser Klang eines Schrittes setzt mich in Alarmbereitschaft ein anderer verückt mich. Wie beglückend kann es doch



Simon Koller, Betriebsökonom HWV,  
liz. Assessor EFQM  
Direktor der Brienz Rothorn Bahn AG

sein, die Schritte eines einem so wohlgesinnten Menschen zu hören? Vermitteln Sie danach auch Ihr Glück diesem lieben Menschen, so werden Sie seine Freude darüber unmittelbar sehen! Und hören Sie seine Schritte nicht, dann riechen Sie vielleicht seinen feinen Duft. Es wird immer besonders und wesensgemäss sein. Man sagte mir, die «alten» Briener würden die Dampfloks am Dampfschlag unterscheiden können. Soweit bin ich leider noch nicht, aber ich arbeite daran...

In diesem Sinne lade ich Sie ein, bei allem was Sie tun, die Sinneswelt bewusst (wieder) zu entdecken. Vielleicht werden Sie überrascht sein, welche Begegnungen Ihnen dadurch entstehen. Sie brauchen dazu gar keine Hilfsmittel und keine ferne Reise, wir haben auch hier auf und rund ums Bödeli genügend (An-)Reize. Werden Sie nicht «gereizt», vermittelt die vorliegende BödeliInfo Hinweise.

*Simon Koller*

#### IMPRESSUM

Herausgeber/Realisation/  
Datenannahme für alle  
Beiträge/Inserate/Vereine

Weber AG Verlag  
Sibylle Dräyer, Beatrice Aebi  
Gwattstrasse 125, 3645 Gwatt  
Tel. 033 336 55 55, Fax 033 336 55 56  
e-mail: boedeli-info@weberag.ch

Leitung BödeliInfo  
Inserate und  
Gewerbeseiten

Doris Wyss  
Brunnengasse 163 E, 3852 Ringgenberg  
Tel. 033 822 33 54, Fax 033 822 03 54  
e-mail: boedeli-info@weberag.ch

Inserate- und Redaktionsschluss **Freitag, 13. März 2009**

Vertreter des Vereinskongress

Peter Wenger, Präs. Vereinskongress  
Postfach 336, 3800 Interlaken  
Tel. 077 430 17 35  
Nöldy Baumann, Präs. IG Sport Bödeli  
Natel 079 632 76 70

Titelseite  
Foto

Daniel Schlosser, Heiligenschwendli  
Beat Straubhaar

Druck  
ISSN

Ilg AG, Druckerei & Verlag, 3752 Wimmis  
1662-0984

Auflage  
Erscheinungsweise

15 100 Expl.  
12 x jährlich, jeweils am 1. des Monats



Hallenbad  
Freiluftbad  
Wellness  
Physiotherapie & Massage  
Feel Well Fitness  
Sporthalle  
Minigolf  
Restaurant

**BÖDELIBAD**  
INTERLAKEN

**Ausbildung Wasserrettung**  
Vorbeugen • Retten • Helfen



Päsci: «Ich fühle mich im Wasser sicher, weil ich weiss, dass entweder meine Eltern oder mein Lehrer im Notfall gut retten können.»

## Finden Sie sportliche Betätigung für Kinder auch eine gute Sache?

### Wir auch:

Deshalb bietet ein Bödelibad-Team – bestehend aus Lehrerin, Sport- und Erlebnispädagoge, Tauchlehrer und Rettungsschwimmerin – auch **Kurse für Lehrer und Leiter** an.

### Unsere Wassersicherheitskurse 2009

4 Ausbildungsmodulare in 31 Lektionen mit praktischer und mündlicher Prüfung:

Frühjahr: ab 27. März

Sommer: ab 13. Juli

Herbst: ab 11. September

Wiederholungskurse im März und Mai

### Äxtra für d'Chind!

Eine Aktion für Kinder und Wassersport der Freiluft- und Hallenbad Bödeli AG

T 033 827 90 90 oder [www.boedelibad.ch](http://www.boedelibad.ch)

Kontakt: Christian A. Ingold



## Krankenpflege zu Hause

Kostenlose Beratung · Verkauf und Vermietung  
AHV-IV-EL und Krankenkasse anerkannte Abgabestelle



Miete Fr. 75.–/Mt.

- komfortables Elektro-Pflegebett
- Antidekubitusmatratze
- Patienteneheber
- Badelift



- Rollstühle und Zubehör
- Elektro-Rollstühle
- Scooter
- Rollatoren
- Nachtstühle
- Gehhilfen

Apotheke Dr. Portmann AG · Höhweg 4 · 3800 Interlaken  
Tel. 033 828 34 36 · Fax 033 828 34 30 · [www.portmann.ch](http://www.portmann.ch)



## Frühling im Des Alpes:

Ab Freitag, 13.3.: Spargelspezialitäten

- Do. 26.3. 19.30h Gernberg  
Schwyzerörgelquartett, Grindelwald

### Werte „Des Alpes“ Gäste!

Da auf dem Des Alpes Areal ein Hotelneubau geplant ist, werden wir im November 2009 die Restauration auf dem Jungfrauoch übernehmen. Für das Des Alpes bedeutet das vorerst keine Änderung: Wir werden mit den bewährten Mitarbeitern den Betrieb unverändert bis zumindest Oktober 2010 weiterführen.

Besten Dank für Ihre Treue!

Herzlich, Brigitte & Martin Soche

- Vorschau: ab Sa. 28.3.: Holzofenpizza!

Herzlich willkommen!



RESTAURANT & BAR & TERRASSE

Höhweg 115 - 3800 Interlaken  
☎ 033 822 23 23 - ☎ 033 821 05 85  
[www.desalpes-interlaken.ch](http://www.desalpes-interlaken.ch)

## INHALTSVERZEICHNIS

INTERVIEW	7-9
KOLUMNE	10-11
POLITIK	13
Schwellenkorporation Bördeli Süd	13, 14-15
Gemeinden Interlaken & Unterseen	17
GEWERBESEITEN	19
Paramediform, Unterseen	19
Bamboo & Art, Unterseen	20-21
Vivera Atelier, Spiez	23
INFOSEITEN	25
Stefan Grossenbacher: Impression de cuisine	25
Barbara Plattner: Kosmetik	27
Marcel Grossmann: Klettern	29
Béatrice Tschannen: Gesundheit	31
Daniel Aemmer: Computer	33
Sven Ruchel: Besser hören	35
Nando Gosteli: Garten	37
Expert Friedrich: Intelligentes Wohnen	39
Team Power Plaza: Fitness	41
Sara Grimm: Podologie	43
Nicole Wegmüller: Haut & Haar	45
Patrick Reimann: Marketing-Tipp	47
Max Mattmüller: Auto	48-49
Martin Gafner: Bücherecke	50
VEREINE UND ORGANISATIONEN	53
Förderverein Trinkhalle	53
Skiclub Ringgenberg	55
Galerie Kunstsammlung Unterseen	57
Musikschule Oberland Ost	59
Landfrauengruppe und Werkstube Habkern	61
Jugendarbeit Bördeli	63
art7/Schlosskeller Interlaken	65
Fischerei-Pachtvereinigung Interlaken	67
Jugendriege Matten	69
Musikgesellschaft Ringgenberg	71
Ganztagesspielgruppe Tausendfüssler	73
Musikgesellschaft Matten	77
Hauseigentümerverband Interlaken/Oberhasli	79, 81
Verein Jungfrau Music Festival	83
Stadtkeller Unterseen	85, 87
Schweiz. Club für Tschechoslowakische Wolfshunde	89
Volkshochschule Oberhasli/Region Brienz	91
WETTBEWERB	86
TIERE SUCHEN EIN ZUHAUSE	88
KREUZWORTRÄTSEL	90
VERANSTALTUNGEN	92-93, 95

**jost** Gartenbau + Beratung  
Gartenunterhalt  
*Ihr Garten liegt uns am Herzen*  
**3806 Bönigen**

Telefon 033 - 822 34 30

Telefax 033 - 822 34 75

Samuel Jost

Natel 079 - 311 81 20

# Daniel Schlosser – «Wir wollen Dampfanteil steigern.»

Seit einem Jahr ist Daniel Schlosser als Technischer Leiter bei der Brienz Rothorn Bahn tätig. Im Interview mit dem Bodelilinfo spricht er von seiner Arbeit und den pflegeintensiven Dampfloks aus dem vorletzten Jahrhundert. Am Samstag, 7. März bietet das Unternehmen der Bevölkerung Einblick in die Werkstätte.

**Sie haben vor einem Jahr die Stelle bei der Brienz Rothorn Bahn angetreten. Was hat Sie daran gereizt, das Rothorn oder die Bahnromantik?**

Weder noch, es war vielmehr der technische Maschinenbau, der mich seit jeher fasziniert. Es ist ein Glücksfall, dass hier zusätzlich die faszinierende Dampftechnik mitspielt, so konnte ich den Beruf mit dem Hobby verbinden. Bei der Brienz Rothorn Bahn ist man als Ingenieur in verschiedenen Bereichen gefordert und Modelleisenbahnen haben in meiner Jugend auch eine Rolle gespielt.

**Die erste Bahn erreichte 1891 den Gipfel. Ist diese Lok noch erhalten?**

Aus den Anfängen sind noch fünf Maschinen da, drei sind noch in Betrieb. Sie werden regelmässig eingesetzt, wir wollen den Anteil der Dampffahrten von heute rund 75 Prozent noch etwas steigern. Wer aufs Brienz Rothorn will, denkt an eine Fahrt unter Dampf. Das haben die Erfahrungen der letzten Jahre deutlich gezeigt. Die Erhöhung des Dampfanteils im 2008 hat sehr positive Rückmeldungen ergeben.

**Wie schwierig gestaltet sich die Teilebeschaffung für die alten Loks?**

Einen Markt dafür gibt es nicht, wir haben aber noch einige Ersatzteile am Lager. Normaler Ver-



Daniel Schlosser,  
Heiligenschwendi,  
Technischer  
Leiter Brienz  
Rothorn Bahn

Jahrgang 1964, verheiratet, zwei Kinder

## Beruflicher Werdegang:

Besuch der Grundschulen in Thun, Lehre als Maschinzeichner, anschliessend berufsbegleitendes Ingenieur-Studium am Abendtechnikum zum dipl. Masch. Ing. HTL, in den Jahren 1997 bis 1999 berufsbegleitendes Nachdiplomstudium in Unternehmensführung (NDS BWL), in zweiter Legislatur Gemeinderat der Gemeinde Heiligenschwendi, seit einem Jahr Technischer Leiter bei der Brienz Rothorn Bahn.

schleiss wird wo möglich aufgearbeitet oder mit Zeichnungen und dem Know-how der Mitarbeiter neu gefertigt. Am Samstag, 7. März bieten wir der Bevölkerung die Möglichkeit, einen Einblick in diese Arbeiten und in die teilweise zerlegten Loks zu nehmen. An unserem «Tag der offenen Tür» haben Dampferfreunde auch die Möglichkeit, kleine ausgemusterte Teile der Bahn als nostalgische Souvenirs zu kaufen.

**Einmalige Gelegenheit!**

**Der etwas andere Marktplatz – speziell für Sie im Depot/Werkstatt**  
Liebhaber-Teile rund um die Dampfloks und die BRB zu kaufen!

Samstag, 7. März 2009 von 10.00 – 22.00 Uhr  
Versteigerung um 11.00 Uhr – Mit Gastronomie und Barbetrieb

**Betriebsdaten 2009:** bis Rothorn Kulm 6. Juni bis 25. Oktober,  
reduziert bis Planalp 16./17. Mai und 21. Mai bis 5. Juni

[www.brienz-rothorn-bahn.ch](http://www.brienz-rothorn-bahn.ch)



Daniel Schlosser in seinem Büro am Zeichnungsbrett...

### Gibt's für den Unterhalt der alten Loks genügend Fachpersonal?

Eigentlich nicht. Wir bilden Mechaniker und Maschinenschlosser intern weiter und zum Lokführer aus. Im Winter zerlegen und revidieren sie ihre Loks, mit denen sie im Sommer fahren. Je besser dieser Unterhalt ist, desto besser kommen wir mit den Maschinen durch die Saison.

### Wie schwierig ist es, eine Dampflokomotive auf dieser steilen Bergstrecke im Griff zu haben?

Ich kann da nicht aus eigener Erfahrung sprechen, zu mehr als zur Diesellokomotive hat es mir noch nicht gereicht. Mein Ziel ist es aber, auch die Probleme der Dampflokomotive aus dem Führerstand kennen zu lernen. Einer der erfahrenen Lokführer pflegt zu sagen, jede Fahrt sei anders, jede eine neue Herausforderung. Neben dem Heizer, der gekonnt dafür sorgt, dass im entscheidenden Moment genug Dampf im Kessel ist und dabei Schwerarbeit leistet, hat auch der Lokführer während der stündigen Berg- und Talfahrt alle Hände voll zu tun. Ein Anfahren in steilem Gelände, zum Beispiel wenn sich Kühe auf dem Geleise aufhalten, ist ein heikles Unterfangen, das Erfahrung braucht. Nicht zu unterschätzen sind die Hitze und der Rauch, der sich vor allem in den Tunnels bemerkbar macht. Der Besuch eines Fitnessraumes ist für diese Mitarbeiter während der Saison nicht nötig...

**Nach den beiden Weltkriegen wurden zwei neue Dampfloks in Betrieb genommen. Weshalb ist die Brienz Rothorn Bahn damals nicht elektrifiziert worden?**

Bei Ausbruch des Ersten Weltkrieges musste der Betrieb eingestellt werden und konnte erst 1931, nach 16 Jahren Stilllegung wieder aufgenommen werden. In der Zwischenzeit war die Brienz Rothorn Bahn zur einzigen Dampfzahnradbahn mit täglichem Fahrbetrieb der Schweiz geworden, rundum wurden alle anderen elektrifiziert. So ist der Strom an der Bahn vorbei gegangen und Diesel war damals noch kein Thema.

«Jede Fahrt ist anders,  
jede eine  
neue Herausforderung!»

**Sie sind auch zuständig für die Geleisebauten. Ist die heutige Linienführung mit den sechs Tunnels und zwei Galerien noch aktuell? Gibt's Varianten dazu?**

Schon beim Stellenantritt wurde mir gesagt, wie elegant die Strecke ins Gelände gelegt sei. Ich kann das nur bestätigen, heute würden wir wahrscheinlich sehr ähnlich bauen. Somit können wir die Aufgaben des Bundesamtes für Verkehr zur Konzessionserneuerung bis ins Jahr 2017 sukzessive mit dem Ersetzen der Geleise und Zahnstangen sowie dem Stabilisieren und Sichern der Tunnelgewölbe erfüllen. Das Bahnbett ist sehr massiv gebaut.

**Die Schneeräumung am Brienz Rothorn ist jedes Jahr eine spezielle, auch medienwirksame «Übung». Wie ist sie dieses Jahr geplant?**

Die ersten Arbeiten sind bereits gemacht. Der Bahndienstchef sprengt anfangs Jahr aus dem Heli, in Zusammenarbeit mit den Bergbahnen Meiringen-Hasliberg, gewisse Hänge. Im April wird normalerweise mit einem Pistenfahrzeug der Einsatz der Schneefräse vorbereitet. Diese ist nicht an die Schiene gebunden, was mehr Flexibilität gibt. Im

Mai des letzten Jahres hatten wir im oberen Sektor mit sechs Meter Schnee zu kämpfen.

**Wie finden die Arbeiter unter solchen Schneemassen den Schienenweg aufs Horn?**

Dazu ist Erfahrung enorm wichtig. Zum Orten geben wir Strom auf die Geleise, die wir dann akustisch orten können. Erst wenn nur noch letzte Schneeresotten liegen, gelangt der Pflug mit einer Diesellokomotive und dem Mannschaftswagen zum Einsatz. Dank diesem Grosseinsatz können wir die sonst schon kurze Saison um rund einen Monat verlängern.

**Gibt es im Frühjahr jeweils Schäden am Bahntrasse zu beheben?**

Der Schneedruck ist enorm und kann zu Schäden führen. In den Tunnels bilden sich jeweils gewaltige Eiszapfen, die ebenfalls Schäden verursachen können. Diese müssen dann unter gewaltigem Zeitdruck behoben werden.

**Wie viele Kilos Kohle benötigt ein Zug für die 1678 Höhenmeter?**

Das ist unterschiedlich, da wir über drei Generationen Loks mit unterschiedlichen PS-Leistungen verfügen. Es sind zwischen 300 und 350 Kilo polnischer Flammkohle oder 150 Liter Heizöl. Zudem benötigt eine Dampflokomotive 2000 Liter Wasser für eine Fahrt.



...und mit Schieblehre und Plan in der Werkstatt.

**Das ergibt bei 15 Fahrten im Tag einige hundert Kilo Kohle. Bei aller Dampfromantik, wie sieht es mit der Umweltbelastung der alten Loks aus?**

Das ist ein Problem, an dem wir arbeiten. Der Russ ist mit vernünftigen Aufwand nicht zu filtern. Eine Ökostudie hat ergeben, dass wir den CO<sub>2</sub>-Ausstoß anders kompensieren müssen, zum Beispiel mit einem Beitrag an Projekte mit Alternativenergie. Es ist unser mittelfristiges Ziel, eine ausgeglichene Ökobilanz zu erarbeiten. Konkret handeln können wir bei den Ölen und Fetten, wo wir in Zukunft vermehrt biologisch abbaubare Schmierstoffe verwenden.

«Wer aufs Brienz Rothorn will,  
denkt an eine Fahrt unter Dampf.»

**Was wünschen Sie sich von Ihren Gästen in Zukunft vermehrt?**

Mehr Verständnis für den aufwändigen Bahnbetrieb. Das beginnt bereits bei der Höhe des Fahrpreises. Wenn die Gäste wissen, was es braucht, um unter Dampf aufs Rothorn zu gelangen, relativiert dies die 80 Franken. Jede Dampflokomotive braucht ein bis zwei Stunden Vorbereitungszeit im Depot, bevor sie starten kann um die je einstündige Berg- und Talfahrt zu bewältigen. Wir streben übrigens in der kommenden Saison an bereits die erste Fahrt am Morgen mit Dampf zu fahren, technische Verfügbarkeit vorausgesetzt.

**Die Bödeliregion ist mein Arbeitsort, weil...**

...ich die Wahl zwischen Solothurn und Brienz hatte... – Berge und Seen haben klar den Ausschlag gegeben. Interlaken ist ein spezieller Ort, es ist fantastisch, was man von da aus alles erleben kann.

**BödeliInfo wünscht Daniel Schlosser wenig Überraschungen nach der Schneeschmelze und immer genug Dampf am Berg!**

Interview und Bilder: Beat Straubhaar

# «Bödelig»



Kolumne von

Sabina Stör Büschlen  
Interlaken  
stoer@web.de

## Vertrauen.?!

Firmen sperren ihren Angestellten im Büro gewisse Websites, damit während der Arbeitszeit nicht unnötig im Internet gesurft und am persönlichen Webprofil geübelt wird. Die eine politische Seite fordert Steuer-, die andere Sozialinspektoren, damit aus Selbstdeklarationen überprüfte Fakten werden. Resultate von Hygienekontrollen sollen in Restaurants gut sichtbar aufgehängt werden, damit sich die Gäste mit gutem Gefühl «e Guete» wünschen. Eine Bank mit Staatsunterstützung schüttet erneut Boni aus, damit sie als Arbeitgeberin attraktiv und verlässlich bleibt.

Nicht nur Finanz- und Wirtschaftskrisen sind in unserer Gesellschaft auszumachen, sondern auch eine tiefe Vertrauenskrise. Nicht nur das Vertrauen in Mitarbeitende, Grossbanken, Staatsaufsichten oder Imbissbudenbesitzer ist arg angeschlagen, auch das Vertrauen in die eigene Person und Wahrnehmung scheint vielerorts gering zu sein.

Dabei wäre Vertrauen in der momentanen Situation besonders wichtig. Vertrauen hat damit zu tun, wie klar und optimistisch Menschen die Zukunft sehen, wie gut sie diese einschätzen können. Es ist das Gefühl einer Gewissheit, ohne die Gewissheit wirklich zu haben. Vertrauen ist damit



eine wichtige Basis für Sicherheit und Zuversicht auf der einen, für Mut, kalkuliertes Risiko und Innovation auf der anderen Seite.

Es fällt einfacher in etwas zu vertrauen, das vertraut ist. In Menschen, die man kennt oder die einem zumindest ähnlich sind; in Institutionen mit einer gewissen Grösse und Geschichte; in Abläufe, die vielfach erprobt sind und sich scheinbar bewährt haben. Was bedeutet dies nun aber in einer Welt, in der Veränderung das einzig Beständige ist? In einer Gesellschaft, in der sich Menschen ständig neu erfinden dürfen, sollen, müssen?

Angesichts weltweiter Vernetzung, Datenflut und Komplexität wachsen Ohnmacht und Machtlosigkeit, was zum Aufschieben und Weiterreichen verleitet. Aufschieben auf bessere Zeiten, weiterreichen an die nächste Generation. Damit wird weder Vertrauen (zurück)gewonnen, noch Selbstvertrauen gefördert. Das ist verheerend. Denn der Individualismus als gängiges Lebenskonzept, bei dem alles möglich, aber nichts fest ist, verlangt nach Menschen mit Selbstvertrauen. Menschen, die sich zutrauen, die Zukunft mitzugestalten. Sich trauen, Entscheide zu fällen und Verantwortung zu übernehmen. Selbstvertrauen entwickelt jedoch nur, wer von Anderen Vertrauen erfährt. Vertrauen ist somit eine Investition. Eine Investition in ein starkes und verlässliches Gegenüber, ein Gegenüber, das (Selbst)verantwortung übernehmen und sein Leben selbstständig gestalten kann.

Jeder einzelne Mensch kann der Vertrauenskrise etwas entgegensetzen. Trauen wir uns gemeinsame Weitsicht zu, statt uns gegenseitig vor blindem Vertrauen zu fürchten. Vertrauen wir auf die Fähigkeit zusammen Lösungen zu finden, statt uns hinter Misstrauen zu verstecken. Nur nach Regeln und Kontrollen für die jeweils anderen zu schreien, ist zu einfach. Und wird uns alle teuer zu stehen kommen.



**5 Jahre**  
ALADIN in Brienz



Geschenkartikel - Kunsthandwerk - Modeschmuck - Fotografie  
ALADIN 1001 Geschenkkarten - Hauptstrasse 27 - 3855 Brienz - www.fotaris.ch

**Von Freitag, 6. März bis Sonntag, 8. März feiern wir**

Während diesen Tagen erhalten Sie bei jedem Einkauf 3-fache ProBon und nehmen mit Ihrer Quittung automatische an der Verlosung teil.

**Apéro am Sonntag, 8. März ab 16.00 Uhr**

wir laden Sie alle zu einem Apéro ein, während dem die Gewinner ausgelost

**Preise im Gesamtwert von Fr. 500.-**

Mit etwas Glück können Sie folgende Preise gewinnen:



Windrad  
im Wert von Fr. 145.-



10er Pack Fotokarten  
im Wert von Fr. 60.-



Weinwiege  
aus Edelstahl  
im Wert von Fr. 99.-



Blumentrog  
"Kalb"  
im Wert von Fr. 112.-



Schlüsselanhänger  
"Katze"  
im Wert von Fr. 17.-



Glasplatte  
handwerklich erstellt  
im Wert von Fr. 67.-

**Brienzer-Taxi**  
bis 6 Personen

- AUSFLÜGE
- LOTTOFAHRTEN
- HAUSLIEFERDIENST
- KURIERDIENSTE **079 467 21 00**

**FLÜBO**

Haus für schönes Wohnen  
**Ihr Bettenfachmann**  
in Brienz

Hauptstrasse 109, Tel. 033 951 38 03  
www.fluebo.ch

POLITIK

SCHWELLENKORPORATION BÖDELI SÜD

Amtsbezirk Interlaken: Bönigen, Gsteigwiler, Interlaken, Matten, Saxeten und Wilderswil

**Ausserordentliche  
Mitgliederversammlung**

Dienstag, 10. März 2009  
20.00 Uhr  
Kirchgemeindehaus Matten

Öffentliche Auflage:  
Es liegen zur Einsichtnahme bei den Gemein-  
schreibereien Bönigen, Gsteigwiler, Interlaken, Mat-  
ten, Saxeten und Wilderswil 30 Tage vor der Ver-  
sammlung öffentlich auf:  
- Änderungs-Vorschlag Korporationsreglement  
Art. 8, Absatz 1 (Traktandum 4)

**Traktanden**

1. Wahl eines Stimmzählers
2. Beschlussfassung über einen Beitrag von CHF 4'333'500.- für Schutzmassnahmen gegen Hochwasser aus dem Gletschersee am unteren Grindelwaldgletscher
  - 2.1 Orientierung
  - 2.2 Genehmigung des erforderlichen Kredites
3. Mobile Massnahmen Bödeli
  - 3.1 Orientierung
  - 3.2 Genehmigung des erforderlichen Kredites
4. Änderung Korporationsreglement Art. 8, Absatz 1
  - 4.1 Orientierung
  - 4.2 Beschlussfassung
5. Verschiedenes

Eingeladen und stimmberechtigt sind alle Beitrags-  
pflichtigen innerhalb des Perimeters. Für jedes  
Grundstück oder Werk besteht ein Stimmrecht. Wer  
Eigentümer mehrerer Grundstücke, Werke und/oder  
Rechte ist, hat mehrere Stimmrechte.  
Die Stimmkarten müssen bei der entsprechenden  
Gemeindeverwaltung vor der Versammlung bezogen  
und der Zutrittskontrolle vorgelegt werden.

Gegen die Beschlüsse der Mitgliederversammlung  
kann innert 30 Tagen beim Regierungsstatthalter-  
amt Interlaken schriftlich und begründet Beschwerde  
erhoben werden. Festgestellte Verfahrensmängel  
müssen während der Versammlung gerügt werden.

Bönigen, 31. Januar 2009  
Schwellenkorporation Bödeli Süd



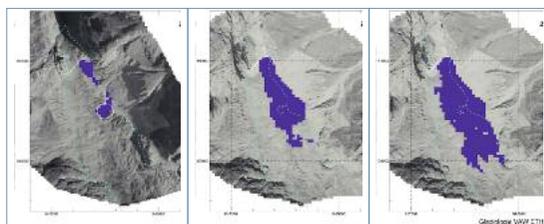
**BRIENZ  
überall Vollandampf**

# Gletschersee Unterer Grindelwaldgletscher

## Das Problem

Durch den Gletscherrückgang hat sich seit 2005 auf der Zunge des Unteren Grindelwaldgletschers ein Gletschersee gebildet. Im Sommerhalbjahr kann der See jederzeit spontan ausbrechen, sobald sich das Wasser einen Abfluss im Eis des Seebodens geschaffen hat. Nach einem ersten Ausbruch kann der Abfluss wieder durch Gesteine verstopft werden – der See füllt sich erneut.

Das Volumen des Sees nimmt von Jahr zu Jahr stark zu. Je grösser das Seevolumen, desto stärker schwillt die Lutschine bei einem Ausbruch an. Bis zur Umsetzung wirksamer Schutzmassnahmen (siehe unten) ist bei Ausbrüchen des vollen Sees mit grossen Hochwassern zu rechnen, welche bis in den Raum Bödeli sehr hohe Schäden verursachen könnten.

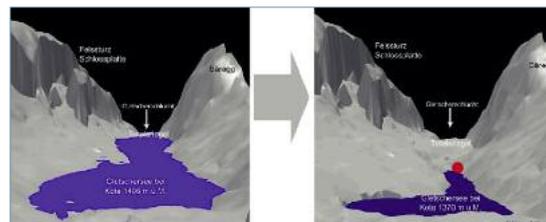


2005 2009 2013

Entwicklung des Seevolumens von 2005 zu 2009 und Prognose für 2013 (Grafik: VAW ETH Zürich)

## Der Schrägstollen

Nach Prüfung zahlreicher Varianten erweist sich der Bau eines Entwässerungstollens als einzige erfolgversprechende Lösung. Man kann sich den Gletschersee als eine Badewanne ohne Auslauf vorstellen. Der Schrägstollen hat zum Ziel, der Badewanne möglichst weit unten beim Seeboden einen künstlichen Auslauf zu schaffen. Der Seespiegel kann nur noch bis zu diesem Punkt ansteigen und kein grosses Volumen mehr erreichen (vgl. Abbildung unten). Bei einem spontanen Seeausbruch sind dann kaum mehr Schäden zu erwarten.



**Wirkung des Stollens:**  
Links See ohne Stollen; rechts See mit Stollen  
(Grafik Mätzener & Wyss AG).

Der Stollen beginnt beim Ausgang der Gletscherschlucht und steigt auf einer Länge von rund 2 km in der Flanke des Mättenbergs zum Gletschersee hoch.

Wenn der Seespiegel den oberen Stolleneingang erreicht, wird das Wasser rund 700 m durch den Stollen geleitet und stürzt dann über einen Wasserfall in die Gletscherschlucht. Die untersten 1,3 km des Stollens haben eine reine Erschliessungsfunktion.

Bauherrschaft ist die Schwellenkorporation Grindelwald. Das Projekt kostet rund 15 Mio. Franken und wird durch den Bund und den Kanton Bern mit voraussichtlich 66 Prozent subventioniert. Das kantonale Wasserbaugesetz sieht vor, dass sich unterliegende Gemeinden an den Kosten für Schutzmassnahmen auf einem anderen Gemeindegebiet beteiligen müssen, wenn diese Schutzmassnahmen auch zu einer wesentlichen Entschärfung der Hochwassergefahr auf ihrem Gemeindegebiet führen. Die Bestimmung der Anteile der einzelnen Gemeinden richtet sich nach dem Anteil des Schadenpotentials. Da bei einem Gletscherseeausbruch ein grosser Teil des Bödelis überschwemmt werden kann, entfallen 81 Prozent der Restkosten für die Schwellenkorporation Bödeli Süd. Grindelwald übernimmt 11 Prozent sowie aus Solidarität die Anteile von 3 Prozent von Lutschental und 5 Prozent von Gündlischwand.

Über den erforderlichen Kredit von CHF 4,335 Mio befindet die ausserordentliche Mitgliederversammlung der Schwellenkorporation Bödeli Süd vom 10. März 2009, 20 Uhr, im Kirchgemeindehaus Matten. Stimmberechtigt sind alle Grundeigentümer im Gebiet der Schwellenkorporation Bödeli Süd (Gemeinden Bönigen, Gsteigwiler, Interlaken, Matten, Saxeten und Wilderswil). Stimmkarten müssen vorher bei der Gemeindeverwaltung bezogen werden.

## Gefährdung für den kommenden Sommer

Der Stollen wird auf den Frühling 2010 in Betrieb genommen. Da der Bau 10 Monate Zeit beansprucht, besteht für das kommende Sommerhalbjahr 2009 noch keine Schutzwirkung. Bei einem Seeausbruch können Hochwasser analog August 2005 auftreten. Obwohl seit 2005 verschiedene Schutzmassnahmen getroffen wurden, ist weiterhin mit einer grossflächigen Überschwemmung des Bödelis – ausgehend von Gerinneausbrüchen im Gebiet Flugplatz und Acheri – zu rechnen. Aus diesem Grund liegt der Schwerpunkt für 2009 auf der Alarmierung – das Bezirks-Führungsorgan (BFO) Interlaken leitet diese Arbeiten. Für die Notfallplanung der Gemeinden Bönigen, Interlaken und Matten ist die Regionale Führungsorganisation (RFO) Bödeli zuständig, für Wilderswil die GFO Wilderswil.

Den von einer möglichen Überschwemmung potentiell betroffenen Grundeigentümern wird empfohlen, sich beim SMS-Alarm der RFO Bödeli anzumelden ([www.rfo-boedeli.ch](http://www.rfo-boedeli.ch), [info@rfo-boedeli.ch](mailto:info@rfo-boedeli.ch), Formulare auch auf den Gemeindeverwaltungen erhältlich) und geeignete Objektschutzmassnahmen an ihren Gebäuden zu treffen. Die technischen Kundenberater der Gebäudeversicherung Bern stehen für eine Beratung gerne zur Verfügung.

[www.gvb.ch/gvb/de/sichern/praeventionsbeitraege.html](http://www.gvb.ch/gvb/de/sichern/praeventionsbeitraege.html)

# Yes, we do...



**PowerStark in Interlaken**  
zu unschlagbaren Preisen und Leistungen.

079 311 13 45



GEMEINDEN  
INTERLAKEN & UNTERSEEN

## Warenmärkte 2009

	Marktdaten	Marktdauer
1. Frühlingsmarkt	Freitag, 20. März 2009	07.30 – 17.30 Uhr
2. Maienmarkt	Freitag, 15. Mai 2009	07.30 – 17.30 Uhr
3. Sommermarkt	Freitag, 17. Juli 2009	10.00 – 20.00 Uhr
4. Herbstmarkt	Freitag, 18. September 2009	07.30 – 17.30 Uhr
5. Novembermarkt	Freitag, 20. November 2009	07.30 – 17.30 Uhr



Marktpolizei  
Interlaken/Unterseen

**b r i l l e n w a h l**  
u l t i  
w e r w i l l n i

Larissa Bürki, Matten:  
« Suechsche nöie Brüll  
Meine Brillenwahl: Göi

**urfer** OPTIK AG  
urfer • optik ag, bahnhofstrasse 29, 3800 interlaken  
tel. 033 822 50 32, fax 033 823 36 32  
info@urferoptik.ch, www.urferoptik.ch

DYNOPTIC PARTNER



# Essen Sie sich schlank!

Die gesunde Lösung.

- Ernährungsumstellung mit normalen Lebensmitteln
- Nachhaltig, einfach und erfolgreich
- Immer und überall anwendbar
- Kein Jojo-Effekt, keine Pillen und Pülverchen
- Professionell betreutes Ernährungsprogramm
- Persönliches Ernährungsprofil
- Abnehmen ohne Kalorien zählen

Schranz Melanie aus Frutigen hat 32 kg abgenommen



**Zögern Sie nicht, rufen Sie jetzt an, 033 654 64 65 und vereinbaren Sie einen kostenlosen Termin.**



Institut für Gesundheit und Wohlbefinden  
www.paramediform.ch

Wissenswertes auf Seite 19

1. Beratungsgespräch kostenlos

von Ärzten empfohlen

**Unterseen und Spiez**  
Dorfmatenstrasse 12  
3800 Unterseen  
Tel 033 654 64 65  
unterseen@paramediform.ch

## GEWERBESEITEN



# Wissenswertes zu den Stoffwechselltypen



Sarah Kurz

**Haben auch Sie in den letzten Jahren viele Schlankheitskuren ausprobiert und auf Dauer hat nichts geholfen?**

Die meisten Diäten scheitern, weil sie nur das Symptom bekämpfen, nicht die Ursache für das Übergewicht. Dieses ist genau wie chronische Erschöpfung, Kopfschmerzen, Verstopfungen nur ein Symptom. Deshalb haben Sie nur dann eine Chance, wenn Sie Ihren Ernährungstyp kennen. Nur wenn Sie so essen, wie es Ihr Ernährungstyp aufgrund seiner vererbten Bedürfnisse verlangt, können Sie dieses grundlegende Ungleichgewicht korrigieren. Hier wird auch verständlich, warum manche bei einer eiweissreichen Ernährung Gewicht abbauen, während es anderen nur mit einer kohlenhydratreichen gelingt. Somit ist es naheliegend, dass eine Ernährung, die nicht individuell auf den Ernährungstyp passt, ein Ungleichgewicht verursacht, das Folgen hat – den Jojo-Effekt!

**Wir stellen Ihnen die Keimdrüse etwas näher vor**  
Die Keimdrüse neigt dazu, Übergewicht vor allem auf den Hüften und an den Oberschenkeln abzulagern, und ist noch dazu jener Typ, bei dem sich am leichtesten Zellulitis entwickelt. Die Problematik besteht darin, dass dieser Typ tendenziell oft zu fettigen und rahmigen Nahrungsmitteln, scharfen Gewürzen, zucker- und malzhaltigen Getränken sowie Genussmitteln in Form von Alkohol und



**Keimdrüsentyp**  
Nimmt an der Hüfte und an den Oberschenkeln zu.

**Hypophysentyp**  
Nimmt überall gleichmässig zu.

**Schilddrüsentyp**  
Nimmt vor allem an Oberkörper und Hals zu.

**Nebennierentyp**  
Nimmt vor allem in der Bauchregion zu.

Süssspeisen greift, da diese leicht verfügbar sind. Wenn der Drüsentyp bekannt ist, kann dies viel dazu beitragen, Übergewicht gezielt abzubauen, weil dann genau die Nahrungsmittel reduziert werden können, die durch ihre starke Anregung der jeweiligen Drüse zur Entstehung des Übergewichts beigetragen haben.

**Sarah Kurz**  
**ParaMediForm**  
Institut für Gesundheit und Wohlbefinden  
Dorfmatenstrasse 12  
3800 Unterseen  
Telefon 033 654 64 65  
www.paramediform.ch



## THERAPIE BÖDELI

Medizinische Massagen . Autogenes Training  
Mentales Training . Progressive Muskelrelaxation

## KURSANGEBOT

### Rücken-, Nackenmassage

6 Abende jeweils Dienstag ab

10. März 2009, 19.00–21.30 h, Fr. 420.–

### Autogenes Training

7 Abende jeweils Donnerstag ab

19. März 2009, 19.00–20.30 h, Fr. 315.–

### Progressive Muskelrelaxation nach

Jacobson, 6 Abende jeweils Mittwoch ab

22. April 2009, 19.00–20.30 h, Fr. 270.–

→ Hier lernen Sie muskuläre Verspannungen am Rücken und Nacken aufzuspüren und zu beseitigen.

→ Ruhe, Gelassenheit, Stressabbau, ein besseres Allgemeinbefinden u.v.m. erreichen Sie über Ihre Gedanken und Emotionen!

→ Fortschreitende Muskelentspannung, führt Sie zum Bewusstwerden der vorhandenen Spannung. So dass Sie bald alle Tätigkeiten mit minimaler Spannung und maximaler Entspannung ausführen.

Viele Informationen finden Sie auf meiner Webseite!

Barbara Röthlisberger . Dipl. med. Masseurin FA SRK . Waldeggstrasse 16 . 3800 Interlaken  
Mobile 079 311 19 15 . Tel. 033 823 65 23 . www.therapie-boedeli.ch

# Der Frühling steht vor der Tür...



## Gartenmöbel

Mit der Kollektion von **DEDON®** verfügen wir über eine exklusive Designlinie in höchster Qualität – **erhältlich auf dem Bödeli exklusiv bei Bamboo & Art**. Die verschiedenen Linien bestechen durch ihre Eleganz und Harmonie. Alle Elemente sind handgeflochten aus der wetterfesten DEDON®-Faser – verfügbar in verschiedenen Strukturen und Farben.

Weitere Gartenmöbel aus Streckmetallen, Aluminium und anderen Materialien ergänzen unser Sortiment. Sämtliche zum Zuge kommende HighTech-Materialien für den Aussenbereich sind pflegeleicht und robust. Kommen Sie vorbei und testen Sie!

## Hängematten

Gibt es was Bequemes als in einer Hängematte zu Relaxen? Ihnen fehlt im Garten einen zweiten Baum, und Sie wissen nicht wie die Hängematte zu befestigen ist? Gerne zeigen wir Ihnen Lösungsvorschläge. Unser Sortiment umfasst gestrickte und gewobene Hängematten verschiedener Grössen und Farben, ultraleichte Traveller-Hängematten aus Fallschirmseide, Gestelle sowie nützliche Zusatzteile. Vieles aus artgerechter Produktion!

Die Tage werden länger, die Natur erwacht und erblüht – wir Menschen verlassen unsere Höhlen immer öfters und freuen uns auf die lauen Frühlings- und Sommernächte.

Das Leben in der Natur, im Garten, auf der Terrasse erhält bei uns immer einen höheren Stellenwert. Bereiten wir uns doch jetzt schon dazu vor.

Mit unserem «Outdoor-Sortiment», das dauernd ausgebaut wird, schaffen Sie eine schöne Atmosphäre an Ihrem Lieblingsplatz. Sie finden bei uns:

- Gartenmöbel
- Hängematten
- Feuerstellen
- Dekorationen für den Aussenbereich aus Metall, Kunstharz und Steingut



cken grillieren können. Oder Sie bereiten Ihre Grillade wie gewohnt auf dem mitgelieferten Edelstahlrost zu.

## Dekorationen für den Aussenbereich

Haben Sie bereits gesehen wie der kleine Kobold vor der Hecke Ihnen zuzwinkert? Wie das Vogel-Metallwindspiel im Winde tanzt? Wie der Kranich die Fische in Ihrem Biotop beobachtet – ohne sie zu fangen? Wie der Froschkönig im Gartenbeet auf seine Prinzessin wartet? Wie die Vögel ein Bad in Ihrer Vogeltränke geniessen?

Wir zeigen Ihnen ausgewählte Windspiele, Figuren und Statuen aus Metall, Kunstharz und Steingut – alles wetter- und frostfest! Laufend erhalten wir neue Modelle.

Schauen Sie bei uns vorbei! Wir freuen uns auf Sie und beraten Sie gerne!

## Feuerstellen

Das Element Feuer begleitet uns im täglichen Leben; es übt eine Faszination auf uns aus und zieht uns in seinen Bann. Feuer schafft eine einzigartige und warme Atmosphäre.

Mit einer Feuerstelle verfügen Sie über Ihr eigenes Lagerfeuer, wo Sie auch gleich Ihre Würste am Ste-

## Reto Minder

**Bamboo & Art**

Hauptstrasse 43, Postfach 242

CH-3800 Unterseen-Interlaken

Tel./Fax 033 821 28 30

info@bamboo-and-art.ch

www.bamboo-and-art.ch

## Gönn Dr Öppis! Massagepraxis

Gesundheitsmassage  
Fussreflexzonenmassage  
Wirbelsäulenmobilisation  
Sportmassage  
Schröpfen

**Christel Feuz**  
Dipl. Masseurin

Mattenstrasse 10  
3800 Matten b. Interlaken  
Telefon: 033 821 05 74

www.gönn-dr-öppis.ch

Müde Füsse? – Nie wieder!

Mephisto - Schuhe mit  
SOFT-AIR Technologie

**MEPHISTO**   
DIE LAUFSENSATION

FÜR MOOSWEICHES UND  
ERMÜDUNGSFREIES GEHEN

Der Frühling steht vor der Tür...  
...auch für Ihre Füsse

Bei uns finden Sie eine grosse  
Auswahl an Mephisto Schuhen  
für Damen und Herren, Arche  
und italienische Marken

**NEU:**  
**Allrounder by Mephisto**  
**ab 15. März**

Ihre Füsse begleiten Sie  
überall hin....  
Seien Sie nett zu Ihnen !

INA-K Schuhe für Sie & Ihn  
Marktplatz · 3800 Interlaken  
Telefon 033 821 68 58



## Geschäftsübergabe



### «Vivera» geht weiter...

Nach 15 Jahren freudvoller Tätigkeit im «Vivera Atelier» zeigen sich nun neue Wege für mich. Ab sofort werde ich mich der therapeutischen Arbeit sowie der Durchführung von Kursen und Seminaren widmen.

Terminvereinbarungen erfolgen weiterhin über Telefon 033 655 03 18, Vivera Atelier.

### Neue Öffnungszeiten ab 1. März 2009

Montag geschlossen

Dienstag – Freitag 9–12 und 13.30–18.00 Uhr

Samstag 9–12 und 13–16 Uhr

oder nach telefonischer Vereinbarung

### Tag der Offenen Tür

Sonntag, 1. März 2009, 11.00–15.00 Uhr  
mit Apéro und schönen Begegnungen

### Willkommen

Ich bin glücklich, Ihnen in Gaby Wehrli eine begeisterte, initiative und kompetente Fachfrau vorzustellen, die nun als Besitzerin des «Vivera» ab sofort für Sie da sein wird. Gaby Wehrli führt seit 10 Jahren erfolgreich das Geschäft «Tee-Egge» und Wellness-Mix in Düdingen und wird so zwischen beiden Läden Synergien herstellen können, welche sich durch eine Erweiterung und Ergänzung des Angebots bemerkbar machen werden.

Wir freuen uns beide sehr, Sie weiterhin im «Vivera» begrüssen zu dürfen.

**Barbara Ehret (Held) und Gaby Wehrli**

**Vivera Atelier**

**Oberlandstrasse 21**

**3700 Spiez**

**Tel. 033 655 03 18**

## Schöne Aussichten im Seehotel

Wir sind wieder da!

Ab Freitag, 13. März 2009  
ist das Restaurant geöffnet.



Erde | Luft | Wasser | Feuer  
Lokal | Saisonal | Aufgestellt | Unkompliziert

**NEU: Elemänt Spiess**

Lassen Sie sich überraschen, es gibt ihn auch in «vegi».

Übrigens, die Suppe auf der Nebenseite  
geniessen Sie bei uns.

Bis bald  
Familien Hohermuth und Budd mit Team



☎ 033 827 07 70 | 📠 033 827 07 71

\* info@seehotelterrasse.ch | www.seehotelterrasse.ch

## INFOSEITEN

### IMPRESSION DE CUISINE

# Rote Linsensuppe mit «Böniger Bergkäse»



Stefan Grossenbacher  
Küchenchef im  
Restaurant Elemänt  
Seehotel Terrasse  
Seestrasse 22  
3806 Bönigen  
Telefon 033 827 07 70  
info@seehotelterrasse.ch  
www.seehotelterrasse.ch



### Zutaten

30g	Erdnussöl
1	Zwiebel, in Würfel schneiden
60g	Sellerie, in Würfel schneiden
60g	Karotten, in Würfel schneiden
60g	Lauch, in Würfel schneiden
1	Speckschwarte
150g	Kartoffel, in Würfel schneiden
50g	Tomatenpüree
3l	Gemüsebouillon
350g	Rote Linsen, mind. 2–4 Std. in Wasser einlegen
wenig	Senf
ein Spritzer	Essig
wenig	Sauerrahm, zum Dekorieren
wenig	Böniger Bergkäse
1	Lorbeerblatt
	Schnittlauch, geschnitten

### Zubereitung

Zwiebel-, Sellerie-, Karotten- und Lauchwürfel in Erdnussöl anziehen. Linsen, Kartoffel, Tomatenpüree und Speckschwarte dazugeben, kurz weiter rösten. Mit Bouillon auffüllen, Lorbeer dazugeben und eine Stunde «köcheln» lassen. Je nach Geschmack mit Salz und Pfeffer abschmecken. Speckschwarte entfernen, mit Senf und Essig verfeinern. Die Suppe nun pürieren und je nach Geschmack zusätzlich passieren.

### Anrichten

Fertige Suppe in Suppenteller oder Tasse anrichten, mit einem «Tupf» Sauerrahm, Bergkäsespäne und Schnittlauch ausgarnieren.

### Variante

Anstelle von Käse, kann man auch gebratene Speckwürfel in die Suppe geben.

Mier wünsche e Guete!



BEHANDLUNG

## SOIN MASQUE MODELANT

Der MARIA GALLAND-Behandlungsklassiker: Die millionenfach bewährte, sich SELBSTTÄTIG ERWÄRMENDE MASKE mit Tiefenwirkung. Quadratzentimeter für Quadratzentimeter wird jede einzelne Hautzone mit Spezialpräparaten behandelt. Die perfekte Strategie zur Lösung aller Schönheitsprobleme präsentiert sich in drei Varianten: intensive Feuchtigkeit, effektive Anti-Ageing-Pflege und als regulierende Behandlung bei unreiner und sensibler Haut! Das Ergebnis: Der Teint wirkt vitalisiert, verjüngt, beinahe wie «geliftet».

Kosmetikinstitut Barbara Plattner · Rugenparkstrasse 6 · 3800 Interlaken · 079 285 48 83

KOSMETIK

# Ganzheitlicher Frische-Kick



Barbara Plattner  
Kosmetikerin  
Rugenparkstr. 6  
3800 Interlaken  
079 285 48 83  
[www.kosmetik-plattner.ch](http://www.kosmetik-plattner.ch)

Ätherische Öle – auch «die Seele der Pflanzen» genannt – erfreuen uns nicht nur mit ihrem Duft. Durch ihre kontrollierte Anwendung können wir ihre Kraft nutzen, um Körper, Geist und Seele auf positive Art zu beeinflussen. Wichtig ist dabei ein fundiertes Wissen über die einzelnen Öle und ihre Wirkungen.

Aufgrund ihrer lipophilen (fettlöslichen) Eigenschaft und ihrer geringen Molekülgrösse werden ätherische Öle über Haut und Schleimhäute besonders gut aufgenommen. Von den Hautkapillaren aus gelangen die Duftmoleküle in den Blutkreislauf. Auf körperlicher Ebene wirken ätherische Öle u.a. durchblutungsfördernd, entkrampfend, tonisierend, antibakteriell und antiviral, schleimlösend, den Lymphfluss fördernd etc. Über die Nase wirken ätherische Öle unmittelbar auf das Gehirn und lösen dort die Ausschüttung von neurochemischen Stoffen aus (z.B. Dopamin, Serotonin), die wiederum die Stimmung beeinflussen. Auf seelischer Ebene wirken ätherische Öle u.a. stimmungsaufhellend, ausgleichend, harmonisierend, beruhigend und stressreduzierend.

Beide Wirkungsebenen – die physische und die psychische – können durch Aromamassagen gefördert werden. Dabei wird auch die Erkenntnis genutzt, dass die Haut und das

Nervensystem sehr eng miteinander in Verbindung stehen. Gleichzeitig wird der Energiefluss gefördert und der Körper kann eine Tiefenentspannung erfahren.

### Getragen von nativen Ölen

Die Anwendung ätherischer Öle auf der Haut erfolgt in der Regel nicht pur, sondern eingebunden in eine Trägersubstanz, ein sogenanntes fettes Öl, wie zum Beispiel Mandelöl. Naturreine Pflanzenöle aus Früchten, Nüssen und Samen sind äusserst wertvolle Hautpflegemittel.

Um die bestmögliche Wirkung zu erzielen, sollten hochwertige native (naturbelassene) pflanzliche Öle verwendet werden. Native Öle werden aus nicht vorgewärmter Rohware (z.B. aus Oliven, Nüssen, Samen etc.) durch Pressen ohne Wärmezufuhr gewonnen. Sie sind in jedem Fall raffinierten Ölen vorzuziehen, da diesen zahlreiche Begleitstoffe entzogen wurden und die Fettsäuren zum Teil eine chemische Umwandlung erfahren haben. Gerade in diesem Bereich liegen viele neue wissenschaftlich fundierte Kenntnisse vor, die dazu einladen, das eigene Wissen zu bereichern.

### Faszination Inhaltsstoffe

Ätherische Öle entfalten ihre Wirkung immer gleichzeitig auf der körperlichen und der psychischen Ebene. Das Grundwissen um ihre Inhaltsstoffe und deren Wirkungsweisen ist daher eine wichtige Voraussetzung, um aus der Fülle der uns zur Verfügung stehenden ätherischen Öle die erfolgversprechenden herauszufinden und Fehlgriffe zu vermeiden. Auch die lateinisch-botanischen Bezeichnungen der Herkunftspflanze helfen dabei, Verwechslungen mit ähnlichen Arten zu vermeiden.



## EINFACH MAL VERSUCHEN.

**LUST AUF EINEN SCHNUPPERKURS IM K44?** Für CHF 39.– inkl. Material/Eintritt bist Du dabei!  
Davon werden CHF 20.– bei einer nachfolgenden Anmeldung zum Einsteigerkurs rückvergütet. Anmeldung per Telefon erforderlich!

**MÄX KLETTERSCHULE IN DER KLETTERHALLE K44**, Jungfraustrasse 44, 3800 Interlaken  
T 033 821 2 822, kletterschule@k44.ch, [www.k44.ch](http://www.k44.ch)



**SHOP  
IN  
SHOP**



**ARC'TERYX**

Wir bieten in unserem **SHOP IN SHOP** das **grösste Sortiment an ARC'TERYX-Artikeln** im Berner Oberland an – besuchen Sie uns, gerne helfen wir Ihnen bei der Auswahl.

**VERTICAL SPORT**, Jungfraustrasse 44, 3800 Interlaken,  
T 033 823 53 83, [info@verticalsport.ch](mailto:info@verticalsport.ch), [www.verticalsport.ch](http://www.verticalsport.ch)

## KLETTERN

# Nur für dich



Marcel Grossmann  
MÄX-Kletterschule im K44  
Jungfraustrasse 44  
3800 Interlaken  
Telefon 033 821 2 822  
[www.k44.ch](http://www.k44.ch)

Vereinzelt hört man schon die Vögel zwitschern, Schritt für Schritt zieht sich der Winter zurück und macht dem Frühling Platz. Genau jetzt ist die Zeit gekommen, um deinen Kletterkünsten noch den letzten Schliff für die bevorstehende Saison zu geben und kein Ort ist dafür besser geeignet, als das K44, die Kletterhalle Interlaken. Abwechslungsreiche Routen, gemütlicher Plausch an der Kaffeebar mit Gleichgesinnten und ein breites Kursangebot lassen beinahe keine Wünsche offen. Oder doch? Wenn du im vorhandenen Kursangebot nicht fündig geworden bist, deinen individuellen Mix aus dem Kursangebot suchst, eine zielgenaue Analyse deiner Stärken und Schwächen wünschst und eins zu eins mit deinem Kletterlehrer trainieren möchtest gibt es eine Lösung. Mit der Privatlektion von

MÄX – die Kletterschule hast du die Möglichkeit, die Inhalte deiner Lektionen gemeinsam mit deinem Kletterlehrer zu bestimmen und deinen auf dich und deine Bedürfnisse zugeschnittenen Kurs zu erstellen. So sind «mäximaler» Fortschritt und Trainingserfolg garantiert und du bist für die neue Saison perfekt eingestimmt. Ob du an deiner Sturztechnik feilen möchtest, Trainingsvorschläge benötigst oder deinen eigenen Trainingsplan erstellen möchtest – mit der Privatlektion hast du Zugriff auf das gesamte Kursangebot des K44 und kannst massgeschneidert und individuell trainiert werden. Noch nie war Kletterfortschritt so greifbar, konkret und einfach. Dich interessieren Privatlektionen? Dann melde dich jetzt unverbindlich bei «MÄX» und erhalte weitere Informationen zum Thema.

**MAZUVO**  
made for you

Thunstrasse 23  
3700 Spiez  
Tel. 033 654 13 64  
[www.moebel-bruegger.ch](http://www.moebel-bruegger.ch)



## Frühlings- Apéro

Samstag/Sonntag  
28./29. März 2009  
10–17 Uhr

# Schluss mit Hungerkuren!

Der individuelle Weg zum gesunden Wunschgewicht heisst:



**Kostenloser Infoabend am 10. März 2009**  
19.30 Uhr im Hotel Interlaken

Informieren Sie sich über die dauerhaften Abnehmerfolge und die Besonderheiten dieser aussergewöhnlichen Methode.

Referentin: Christina Stauffacher, Naturheilpraktikerin

Anmeldung unter:

DROPA Drogerie Günther, Stedtlizentrum Unterseen,  
Telefon 033 826 40 40

DROPA Drogerie Günther, Zentrum Interlaken Ost,  
Telefon 033 823 80 30

Christina Stauffacher,  
Telefon 079 776 07 19



**dropa**  
DROGERIE  
GÜNTHER

# BÖRSE FÜR SPORT

076 / 545 80 56

## DR. BICYCLE

### Annahme/Verkauf von:

gebrauchten und neuen Sportartikeln

(Zweiräder, Bekleidung, Ski/Snowboard etc.)

### Reparaturservice von:

Fahrrädern und Sportgeräten aller Art

Fachkompetente Beratung/Grosse Auswahl

Börse für Sport, Kammstrasse 11, 3800 Interlaken

### ÖFFNUNGSZEITEN:

MITTWOCH	14.00 - 20.00 UHR
FREITAG	14.00 - 20.00 UHR
SAMSTAG	09.00 - 12.00 UHR
	13.30 - 16.00 UHR



# Alles Gute für Ihren Stoffwechsel!



Béatrice Tschannen  
Geschäftsführerin  
DROPA Günther AG  
Zentrum Interlaken Ost  
Untere Bönigstrasse 12  
3800 Interlaken  
Telefon 033 823 80 30

Beim Stedtlizentrum  
3800 Unterseen  
Telefon 033 826 40 40  
dropa.interlaken@dropa.ch  
www.dropa.ch

Metabolic balance® – so heisst die neue Schlankformel, die die innere Chemie des Körpers durch die richtige Ernährung dauerhaft wieder in Einklang bringen kann. Und das wirkt sich nicht nur aufs Gewicht, sondern auch aufs allgemeine Wohlbefinden aus. Damit unsere Nahrungsmittel richtig durch unseren Stoffwechsel verarbeitet werden können, ist unser Körper auf die richtigen Hormone und Enzyme angewiesen. Grundsätzlich ist unser Körper in der Lage alle für den Stoffwechsel benötigten Hormone und Enzyme selbst herzustellen, dazu braucht der Organismus allerdings die dazu erforderlichen Grundstoffe, die wir ihm über die Nahrung zuführen müssen. Denn ohne diese richtigen Grundbaustoffe funktionieren die Körperdrüsen und das sensible Zusammenspiel von Hormonen und Enzymen nicht optimal. Übergewicht und die damit in Zusammenhang stehende Erkrankungen sind die möglichen Folgen. Neu bieten wir eine Zusammenar-

beit mit Christina Stauffacher, Naturheilpraktikerin, vom Mon Bijou in Unterseen an, welche sich speziell als metabolic balance®-Betreuerin ausgebildet hat. Sie begleitet die Teilnehmer in ihrer Naturheilpraxis CgH sachlich und persönlich. Es wird individuell ein Ernährungsplan erstellt, der für jeden einzigartig ist, denn er basiert auf den persönlichen Angaben und den individuellen Blutwerten, die bei jedem Menschen unterschiedlich sind. Es kommt nicht darauf an wie viel man isst, sondern was man isst. Deshalb wird bei diesem Programm sehr stark darauf geachtet, dass die Insulinausschüttung auf einem niedrigen Niveau gehalten wird. Das Programm ist einzigartig und braucht in der Regel keine Nahrungsergänzungsprodukte. Es gibt aber auch Menschen, bei denen Zusatzprodukte durchaus Sinn machen, wie zum Beispiel HCK-Mikronährstoffe, Basenpulver, Lebergallentropfen, Stoffwechseltee und Anderes mehr. Neu mischen wir in unseren Drogerien die HCK-Mikronährstoffe nach individuell abgestimmtem Rezept oder nach Standardrezept. Zudem führen wir alles was man zur erfolgreichen Durchführung der metabolic balance® braucht, wie zum Beispiel spezielle Reformartikel in hochstehender Qualität.

Möchten Sie mehr wissen über metabolic balance®? Beachten Sie das Inserat auf der gegenüber liegenden Seite!

Lassen Sie sich bei uns beraten – bis bald!



Seidige Haut mit dauerhafter Haarentfernung von silken

- Erfüllen Sie sich den bleibenden Traum von samtig-weicher, haarloser Haut
- Kein lästiges Rasieren mehr, keine Rötungen und Reizungen
- Profitieren Sie mit silken ausserdem von einem besseren Hautbild
- Modernste Technik (kein Laser) und angenehmes Ambiente
- Lösen Sie mit diesem Inserat bei Erstbehandlung Ihren CHF 30.00 Gutschein ein

Für Ihren Gratis-Beratungstermin und Ihre individuelle Offerte gleich anrufen!

Aarestrasse 2 · 3800 Interlaken · 033 821 16 55 · [www.silken.ch](http://www.silken.ch)

**FIT FÜRS NEUE JAHR?  
ES IST NOCH NICHT ZU SPÄT:**



**Phone 033 823 07 37**  
[www.powerplaza.ch](http://www.powerplaza.ch)



**Kundenbetreuung mit Erfahrung und Engagement seit 1988.**

TRIVA TREUHAND AG • Rosenstrasse 29 • 3800 Interlaken • Telefon 033 8 270 270 • Fax 033 8 270 271 • [www.triva.ch](http://www.triva.ch)  
Mitglied des Schweizerischen Treuhänder-Verbandes STV | USF • Mitglied Schweizerischer Verband Immobilienreuhänder SVIT

kommunikation mit kultur 

werbung mit dem richtigen partner kann so schön sein.

# Drahtlos ins Internet – aber sicher!



Daniel Aemmer  
Geschäftsinhaber  
AIS-Computer AG  
Dammweg 9  
3800 Interlaken  
Telefon 033 826 11 22  
[ais@ais-computer.ch](mailto:ais@ais-computer.ch)  
[www.ais-computer.ch](http://www.ais-computer.ch)

Internetanschluss – und auch zu Informationen, die auf der Festplatte gespeichert sind.

### Ihre Daten sind in Gefahr!

Passwörter, Bankdaten, Liebesbriefe oder die Steuererklärung lassen sich somit von der Festplatte stehlen. Plötzlich ist das Konto leergeräumt oder Ihr Ricardo-Name wurde für einen Betrug genutzt. Auch der heimliche Mitsurfer, der sein Notebook in der Wohnung über Ihnen mit dem WLAN-Netzwerk verbindet, kann Ihnen grossen Ärger machen. Verbreitet der Nachbar etwa illegale Filme und Musik im Internet, tut er dies über Ihre IP-Adresse. Diese ist mit einer Telefonnummer vergleichbar und kann mithilfe Ihres Internetanbieters etwa von der Polizei zurückverfolgt werden. Obwohl Sie nichts mit der Tat zu tun haben, stehen Sie als vermeintlicher Krimineller da.

### Schalten Sie die Profis ein!

Und das vor dem Kauf. Wir bieten eine grosse Auswahl an Wireless-Produkten. Und vor allem: wir programmieren und verschlüsseln die Geräte nach den neusten Standards, damit Sie sicher und schnell mit dem Internet und Ihren anderen Geräten verbunden sind.

Praktisch, aber ein Sicherheitsrisiko: Nicht jeder, der per WLAN (Wireless LAN) kabellos ins Internet gelangt, hat auch Vorkehrungen zum Schutz der eigenen Daten getroffen. So manches Netzwerk bietet Eindringlingen und Passwortspionen ein leichtes Spiel. Bevor man über WLAN ins Netz geht, sollte man erst einmal für Sicherheit sorgen.

### Ist Ihr WLAN gesichert?

Der neue WLAN-Router ist ausgepackt, ruck zuck angeschlossen und schon sind PC, Notebook und Spielkonsole im Netzwerk. Doch Vorsicht: Bei aller Freude über das kabellose Surfvergnügen wird allzu oft die Sicherheit vergessen.

### Der Nachbar surft mit!

Ein ungeschütztes WLAN-Funknetz bietet Nachbarn und Datendieben problemlosen Zugang zu Ihrem



# BRASSERIE 17

## KONZERTPROGRAMM MÄRZ 2009

do. 5. märz 2009, 21.00 uhr:

**THE BLUESROCK MACHINE** - mighty blues

Die Powerband "The Bluesrock Machine" vereint alle wichtigen Einflüsse des britischen und amerikanischen Bluesrock zu einer einzigen powervollen Mixtur. [www.thebluesrockmachine.com](http://www.thebluesrockmachine.com)



do. 12. märz 2009, 21.00 uhr:

**CHARLIE MORRIS BLUES BAND** - real dirty blues

Charlie Morris spielt Slowblues, Modern Blues und Rhythm'n'Blues unter Einfluss von Robben Ford, Buddy Guy, Eric Clapton und Lucky Peterson. Wer Blues mag, kommt an diesem Abend voll auf seine Kosten, denn die vielen hervorragenden Eigenkompositionen lassen das Publikum keinen Moment in Ruhe. Mal fätzig und energiegeladen, mal bluesig und melancholisch. <http://bluespages.com/charliemorris/>



do. 19. märz 2009, 21.00 uhr:

**BANANAHUNTERS** - funky grooves

Die Banana Hunters sind eine Live-Band und wollen den Kontakt mit dem Publikum! Schweisstreibende Grooves, satte Kicks und eine unerhörte Spielfreude - die Banana Hunters, eine 8-köpfige Funk/Soul-Band aus Bern, sind erste Wahl wenn es darum geht, einen Konzertsaal zum swingen zu bringen. [www.bananahunters.ch](http://www.bananahunters.ch)



do. 26. märz 2009, 21.00 uhr:

**BALCONY AIRPLAY** - swiss pop

Balcony Airplay spielen den Pop in seiner Urform und erfinden ihn doch immer wieder neu. Treibende Beats unterstützen klare Arrangements. Ausgeklügelte Melodien gehen sofort ins Ohr und dann nicht mehr raus. Nach ihren Radioerfolgen mit „Flying Shoes“ und „Runaway Train“ ist die Schweizer Band wieder unterwegs auf Tour. [www.balcony-airplay.ch](http://www.balcony-airplay.ch)



do. 2. april 2009, 21.00 uhr:

**BLUDUDERINO** - electrifying blues

Diese Musiker haben sich auf die Fahne geschrieben den Blues ein wenig zu verjüngen. Blududerino vereint die verschiedenen musikalischen Einflüsse der einzelnen Musiker, was sich deutlich bemerkbar macht. Es entsteht ein Mix welche als „Electric Power Blues“ bezeichnet wird. Dabei ist „Power“ nicht einfach nur mit mehr Lautstärke gleich zu setzen, sondern mit mehr Spielfreude, mehr Qualität, mehr Blues! [www.blududerino.ch](http://www.blududerino.ch)



**WWW.BRASSERIE17.CH**

ROSENSTRASSE 17, 3800 INTERLAKEN, TEL. 033 822 32 25

Gemütlichkeit kennt keine Zeit....

BESSER HÖREN

# Vorurteile gegen Hörverlust

**Gegen Schwerhörigkeit und Hörsysteme bestehen auch heute noch eine Menge Vorurteile. Die Realität ist anders: kaum eine Branche ist technologisch so innovativ wie die Hörsystemindustrie.**

Seien wir doch mal ehrlich. Es stimmt doch, dass eine Hörminderung ein Zeichen ist für das Altern. Und Schwerhörige sind weniger intelligent als Normalhörende, denen muss man ja eh alles dreimal erklären. Begriffstutzig sind sie, oder?

Alles falsch. Tatsache ist, dass eine von zehn Personen schwerhörig ist. Auch Kinder und Jugendliche können schwerhörig sein, und mehr als die Hälfte der Hörprobleme treten bei den Berufstätigen auf. Schiesslärm im Militärdienst war lange Zeit verbreitete Ursache für Hörschäden. Heute verlieren manche Jugendliche das Gehör aufgrund von Lärmschäden, welche in Bars, Nachtclubs oder bei Konzerten entstehen, weil der Schallpegel dort oft sehr hoch ist. Wenn es einen Zusammenhang gibt zwischen Intelligenz und Hörvermögen, dann höchstens wenn es darum geht, sein Gehör vor Lärm zu schützen!

**Ich bin zu jung für ein Hörsystem...**

Falsch! Schwerhörigkeit ist ein weit verbreitetes Problem. Menschen jeden Alters und jeden «Typs» können davon betroffen sein. Richtig ist hingegen, dass man so früh wie möglich etwas gegen Hörverluste unterneh-

men sollte. Denn es ist erwiesen, dass man sonst wieder neu hören «lernen» muss, weil man nicht mehr gewohnt ist mit all der Fülle von Tönen, Geräuschen und Sprache umzugehen, welche ein modernes Hörsystem erst wieder hörbar macht. So sind wir gewohnt, das Summen eines Kühlschranks als unwichtig einfach automatisch auszublenden. Erfolgt nun eine Korrektur der Hörschwäche mit einem Hörsystem, hören wir derartige Geräusche natürlich plötzlich wieder und müssen den Umgang damit neu erlernen. Das kann spannend sein, braucht aber sicher auch gehörig Geduld. Bestimmte Hersteller wie z.B. Widex bauen Geräte, die Ihre Träger bei ihrem Lernprozess unterstützen und sich auf persönliche Bedürfnisse und die individuelle Situation einstellen lassen.

Auch wenn es um Hörgeräte geht, gibt es nach wie vor Vorurteile. Kaum jemand weiss, wie moderne Hörsysteme aussehen und funktionieren. Beim Tragen von modernen Systemen wird tatsächlich die ausgereifteste digitale Technologie ins Ohr eingesetzt, um den Umgebungsschall zu verstärken. Die meisten Geräte arbeiten vollautomatisch und heben selbstständig das Wichtigste, nämlich die Sprache, hervor. Statt sich auf das Hören zu konzentrieren und Angst zu haben, einem Gespräch nicht mehr folgen zu können, kann man mit einem modernen Hörsystem unbeschwert am Geschehen teilnehmen.

Sven Ruchel  
Hörgeräte-Akustiker  
Acustix  
Untere Gasse 15  
3800 Unterseen  
Telefon 033 822 83 83  
[unterseen@acustix.ch](mailto:unterseen@acustix.ch)

Oberlandstrasse 39  
3700 Spiez  
Telefon 033 222 83 83  
[spiez@acustix.ch](mailto:spiez@acustix.ch)



Schmuckes Teil: Moderne Hörsysteme sind nicht nur klein, sondern sehen auch gut aus.

Ursula Stucki

KOSMETIKINSTITUT ZUM WOHLFÜHLEN UND ENTSPANNEN

## SCHÖNE NATÜRLICH GEPFLEGTE NÄGEL SIND KEIN LUXUS



Ursula Stucki  
Kosmetikerin  
Lärchenweg 30  
3800 Matten  
Tel. 079 434 43 44  
kosmetik@ursulastucki.ch

In unserer Gesellschaft wird grossen Wert auf ein gepflegtes Äusseres gelegt. Jedoch leiden heutzutage immer mehr Menschen unter Rillen, rissigen und brüchigen Nägeln, die eher ungepflegt erscheinen.

Dank der Naturnagelverstärkung wird ihr Traum von langanhaltend schönen, gesunden und gepflegten Nägeln verwirklicht.

### MEIN BEITRAG DAZU:

- Gesichtsbearbeitungen mit Ultraschall
- Anti-Ageingbehandlungen
- Aknebehandlungen
- Haarentfernungen
- Wimpern-/Brauenfärben- und zupfen
- Manicure (Frenchlackierung)
- Gepflegte Nägel dank Naturnagelverstärkung
- Handparaffin (gegen raue + rissige Hände, Rheuma, Arthrose etc.)
- kosmetische Fusspflege
- Tages- und Abend-Make-up
- Braut-Make-up (zivil und/oder kirchlich) am Hochzeitstag vor Ort oder an Wunsch-Adresse
- Schminkkurse
- Geschenkgutscheine
- natürlich sind auch Männer willkommen

### IHR VORTEIL:

- erstes schonend ablösbares Gel, das den Naturnagel nicht beschädigt
- kein Anfeilen des Naturnagels, d.h. der Naturnagel wird nicht beschädigt
- hauchdünne Verarbeitung auf den Naturnagel
- natürlich aussehende Nägel
- lange Haltbarkeit
- Ihre Nägel sind geschützt, stabiler, widerstandsfähiger und können gleichmässig nachwachsen
- auch für sehr kurze Naturnägel geeignet (Nagelbeisser)
- viele trendige Farben sowie French-Manicure

Die Neuheit auf dem Nailmarkt, reservieren Sie sich Ihren Termin...

**Ich freue mich auf Sie!**

## GARTEN

# Gartensichtschutzblenden



elementen. Die Elemente sind in sehr verschiedenen Qualitäts- und Preiskategorien erhältlich.

Die geschlossenen Blenden eignen sich nicht nur für Sichtschutz, sondern auch als Windschutz und Raumteiler. Im Handel werden Quadrat- oder Bogenformen in waag- und senkrechten oder auch in diagonalen Lagen angeboten. Schräg-, Halb- und Stufenelemente ermöglichen verschiedene Kombinationsmöglichkeiten. Zur Auflockerung kann jederzeit ein Rankgitter eingefügt werden, das mit verschiedenen Schlingern begrünt werden kann.

Wer lässt sich schon gerne durch neugierige Blicke des Nachbarn im Garten oder auf der Terrasse stören? Der Garten ist wie der Wohnraum – ein ganz privater Bereich. In dem man sich frei und ungestört bewegen möchte.

Sichtschutzblenden verleihen dem Garten ungestörte Ruhe und gestalterische Aspekte. Mit offenen Elementen können Pflanzen gut mit den Wänden in Verbindung gebracht werden. Je kleiner der Garten oder die Terrasse, umso wichtiger ist es, Sichtschutz zu schaffen.

Vom modernen bis zum klassischen Stil, für Gärten oder Balkone, in diversen Farben und verschiedenen Hölzern gibt es eine grosse Auswahl an Sichtschutz-

Möchten Sie sich vom grossen Angebot noch mehr inspirieren lassen, stehen wir Ihnen jederzeit gerne für eine persönliche Beratung zur Verfügung.

**Nando Gosteli**  
**H. Gosteli AG**  
**Gartenbau**  
**Metzgergasse 4**  
**3800 Matten**  
**Telefon 033 822 21 06**  
**www.hgosteliag.ch**



Die Philosophie  
der Weinkultur

Weinhandlung Ritschard AG

# Rampenverkauf

Samstag, 28. Februar 2009,  
10.00 bis 12.00 Uhr



Jahrgangsabverkäufe  
Sortimentsänderungen

**Solange Vorrat!  
ab CHF 5.– Weine**

Zahlung gegen Bar, EC oder Kreditkarte, Nettopreis, kein  
Umtausch möglich! Weine können degustiert werden.

### Öffnungszeiten:

**Montag – Donnerstag 08.00 h – 12.00 h 13.30 h – 18.00 h**  
**Freitag 08.00 h – 12.00 h 13.30 h – 17.00 h**

Aarmühlestrasse 17, 3800 Interlaken  
Telefon 033 822 45 45, Fax 033 823 10 09  
ritschard@salgescher-weinkeller.ch

INTELLIGENTES WOHNEN

## Sie liegt angenehm in der Hand

Machen Sie Schluss  
mit dem Fernbedienungschaos.

**1 Fernbedienung** für Ihre Geräte, ersetzt bis zu 15  
Fernbedienungen.

Sie liegt angenehm in der Hand, beleuchtete,  
logisch angeordnete Tasten, damit Sie auch im  
Dunkeln die richtige finden. Vollfarb-Berührungs-  
LCD: Einfaches Steuern beliebiger Funktionen mit  
nur einer Berührung. DVD wiedergeben, Fernsehen,  
Musik hören usw.

Lust auf DVD schauen? Berühren des LCD reicht aus  
– die Fernbedienung erledigt alles Übrige. Wieder-  
aufladbar, kein Batteriewechsel erforderlich.  
Geführte Online-Einrichtung zum selbst program-  
mieren. Fachmännische Hilfe beim Einrichten, eine  
Lösung auf Dauer. Die grösste A/V-Gerätedaten-  
bank der Welt. Sie können praktisch alle derzeit  
oder künftigen Unterhaltungsgeräte program-  
mieren und bedienen. Die Online-Datenbank enthält  
über 225.000 Geräte von über 5.000 Herstellern  
und die Liste wächst täglich.



Haben wir Ihr Interesse geweckt? Besuchen Sie uns  
im Geschäft oder lassen Sie sich bequem zuhause  
beraten.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch oder Telefon!

Expert Friedrich  
Centralstrasse 14/16  
3800 Interlaken  
Telefon 033 822 33 36  
rtv-friedrich@quicknet.ch  
www.expert-friedrich@quicknet.ch

# 67<sup>o</sup>N INTERLAKEN CLASSICS 2009

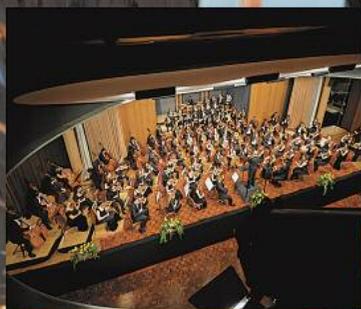


Vom 2. bis 13. April 2009 in Interlaken

Gustav Mahler Jugendorchester  
Ingo Metzmacher - Dirigent  
Håkan Hardenberger - Trompete  
Bundesjugendorchester Deutschland

Mahler: Sinfonie Nr. 3 d-Moll  
Haydn: Trompetenkonzert Es-Dur  
Hindemith - Neuwirth - Berg - Brahms

und viele weitere Highlights!



Für weitere Informationen:  
Interlaken Classics - Postfach 162 - 3800 Interlaken - Tel. 033 821 21 15 -  
Email: [info@interlaken-classics.ch](mailto:info@interlaken-classics.ch) - Homepage: [www.interlaken-classics.ch](http://www.interlaken-classics.ch)

## FITNESS

# Ohne Schweiss kein Preis



Für alle Sonnenhungrigen unter uns befindet sich die Motivationskurve auf steilem Aufwärtstrend – der Frühling hält langsam, aber unaufhaltsam Einzug. Langsam werden wieder T-Shirts, Blusen, leichte Röcke und kurze Hosen aus dem Winterschlaf befreit und zur Probe angelegt – aber, was ist das denn? Sind die Sommerkleider während des Überwinterns geschrumpft, habe ich alles aus Versehen im Kochwaschgang gewaschen oder ...? Wenn es dir auch so geht, du dich gerne bewegst und die Winterwellen vor dem Sommer noch ein bisschen glätten möchtest, bist du im Power Plaza, dem

familienfreundlichen Fitnesscenter, genau richtig. Denn hier findest du ein vielseitiges Kursangebot, das dich auf Touren und nachher auch wieder in deine Sommerkleider bringt. Für Frauen und Männer gleichermaßen geeignet ist unser Fitboxkurs. Hier geht es ohne Aerobicsschritte, aber bewaffnet mit Bandagen am Boxsack zur Sache. Das Fitboxen ist für alle Schreibtischtäter ein hervorragender Ausgleich, bringt Koordination, Kondition und schliesslich auch den Stoffwechsel in Schwung. So kannst du mit viel Spass überflüssigen Ballast loswerden und auch für deinen Alltag positive Energie tanken. Und solltest du doch mal einen schlechten Tag erwischen, kannst du deinen Kommentar gleich in den Boxsack trommeln und mit einem Lächeln nach Hause gehen. Für weitere Informationen zu diesem und weiteren Kursen kannst du uns direkt anrufen, ein Email senden oder montags bis freitags zwischen 08.30 bis 12 Uhr und 17.30 bis 21.30 Uhr spontan vorbeischauen – wir helfen dir gerne weiter.

**Power Plaza Interlaken**  
Wengelacher  
3800 Interlaken/Matten  
Telefon 033 823 07 37  
[interlaken@powerplaza.ch](mailto:interlaken@powerplaza.ch)  
[www.powerplaza.ch](http://www.powerplaza.ch)

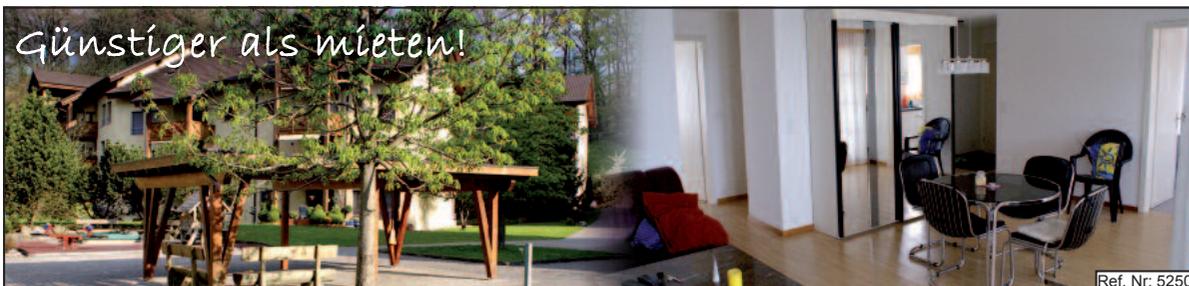
Altersgerechtes Wohnen in Wimmis



Ref. Nr. 5246

3½ & 4½ - Zimmer - Eigentumswohnungen in 3752 Wimmis Ab CHF 450'000.-

Günstiger als mieten!



Ref. Nr. 5250

4½ - Zimmer - Eigentumswohnung in 3700 Spiez CHF 398'000.-

Traumhaftes See- und Bergpanorama



Ref. Nr. 5254

4½ - Zimmer - Einfamilienhaus in 3704 Krattigen CHF 530'000.-

Wohnen mit Ambiente & TOP-Aussicht



Ref. Nr. 5253

6½ - Zimmer - Einfamilienhaus in 3752 Wimmis CHF 570'000.-

Träumen auch Sie von einem Eigenheim? Wir erstellen mit Ihnen ein persönliches Liegenschaftsprofil. Rufen Sie uns an! Gerne stehen wir Ihnen auch Abends oder Samstags zur Verfügung.

# Orthonoxie und Nagelprothetik



Sara Grimm  
Vitalis Institut  
General-Guisanstrasse 27b  
3800 Interlaken  
Telefon 033 822 33 52

normaler Form, ohne Blut oder lokale Betäubung. Die Nagelspanne ist preiswert und man kann sie bei weiteren Behandlungen immer wieder anwenden wenn etwas nicht stimmt oder sich der Nagel wieder verformen will.

Eine Nageloperation (Teilexekution) endet leider auch nicht immer so, wie man es gerne hätte. Wenn von der Matrix, wo der Nagel gebildet wird, nicht alles entfernt wird (was leider passieren kann, da die Matrix sehr gut durchblutet ist), kann der Nagel in einer Art «Spriesse» wieder nachwachsen und weitere Komplikationen verursachen. Der Nagel kann aber leider auch in eine schiefwachsende Lage geraten, was dann nicht schmerzhaft sein muss aber könnte und nicht schön zum Ansehen ist.

Ich bin nun im zweiten Lehrjahr zur Podologin und habe schon viel Verschiedenes gelernt. Unter anderem, wie man einen Nagel künstlich verschönern kann oder wie man einen Nagel, der eingewachsen ist oder chronisch einwächst und im Nagelfalz Hühneraugen (Clavus) entstehen lässt, ohne einen chirurgischen Eingriff richten kann.

Sie haben z.B. am rechten Fuss einen Nagel der sich immer mehr rollt, immer mehr Druck/Schmerzen verursacht oder gar einwächst. Das Einzige was sie bis jetzt gehört haben ist, dass man ein Stück des Nagels durch eine Operation entfernen könnte. Das stimmt, aber es gäbe da auch noch andere Lösungen.

Eine Podologin erlernt in ihrer drei jährigen Ausbildung die sogenannte «Orthonoxie». Das ist ein Nagel, der durch die Hilfe einer Spanne wieder in die richtige Form zu bringen ist, so dass er nicht mehr schmerzt. Es ist zwar eine längere Behandlung und wird von der Krankenkasse nicht übernommen, das Resultat ist aber ein ganzer Nagel in

In diesem Fall gäbe es dann noch die Nagelprothetik (Kunstnagelprothetik), die auch bei sonst fehlenden Nagelstücken angewendet werden kann. Hierbei gibt es zwei verschiedene Arten, diese fehlenden Stellen zu reparieren. Entweder durch die Gel-Technik oder durch die Zweikomponenten-Zusammensetzung des Acryls. Diese aufgesetzten Nagelprothesen wachsen danach mit dem gesamten Nagel wieder nach vorne und kann bei Bedarf wieder erneuert werden.

Man sieht, eine Podologin kann einen Patienten nicht nur von Schmerzen befreien, sondern einen Nagel durchaus auch anschaulich machen.



## Mein Bildungspunkt!



### Jetzt aktuell Wirtschaftskurse im Berner Oberland

Technische Kaufleute	Start: Dienstag, 11.08.09
Handelsschule edupool	Start: Dienstag, 11.08.09
Sachbearbeiter/-in Personal	Start: Mittwoch, 14.10.09
Sachbearbeiter/-in	
Rechnungswesen	Start: Montag, 12.10.09

### Infoabend Wirtschaftskurse im März

Technische Kaufleute  
Handelsschule edupool  
Sachbearbeiter/-in Personal  
Sachbearbeiter/-in Rechnungswesen

**Mittwoch, 25. März 2009**

**Bzi, Zimmer E-15**

**19.00 - 20.00 Uhr**

### Infoabend Wirtschaftskurse im April

Technische Kaufleute  
Handelsschule edupool

**Dienstag, 21. April 2009**

**Bzi, Zimmer E-15**

**19.00 - 20.00 Uhr**

Sachbearbeiter/-in Personal  
Sachbearbeiter/-in Rechnungswesen

**Dienstag, 21. April 2009**

**Bzi, Zimmer E-15**

**20.00 - 21.00 Uhr**

Auskunft, Anmeldung  
und Unterlagen

**Bildungszentrum Interlaken bzi**  
Abteilung IE / Erwachsenenbildung  
Obere Bönigstrasse 21  
3800 Interlaken

Telefon 033 828 11 17  
Fax 033 828 11 00  
weiterbildung@bzi-interlaken.ch  
www.bzi-interlaken.ch

# Zu jeder Gelegenheit



Nicole Wegmüller  
silken  
Aarestrasse 2  
3800 Interlaken-Unterseen  
Telefon 033 821 16 55  
www.silken.ch

Der Sommer ist auf dem Vormarsch und verdrängt langsam den kalten und hartnäckigen Winter. Zeit, um sich auf die warmen Tage des Jahres vorzubereiten. Röcke, kurze Hosen und Badekleider lösen lange Hosen und dicke Pullover ab. Damit wird auch Ihr Hautbild wieder zentrales Thema und mit silken haben Sie die Möglichkeit, sich von ungeliebter Körperbehaarung dauerhaft zu trennen. Mittels intensiv gepulsten Lichts werden die Haarwurzeln dauerhaft zerstört und als Ergebnis wachsen an behandelten Stellen keine Haare mehr nach. Modernste Geräte (SHR) geben Ihnen die Möglichkeit, sich auch im Sommer bei gebräunter Haut sanft behandeln zu lassen und zusätzlich Ihr Hautbild dauerhaft zu verschönern. Denn während der Behandlung bei silken wird Ihre Haut nicht nur

haarlos, sondern auch seidig-weich. Die Poren der Haut schliessen sich nach den Behandlungen. Rasierprozeduren, begleitet von Hautrötungen, eingewachsenen Haaren und Entzündungen, sind in Zukunft nicht mehr nötig. Das Gefühl von gepflegter, glatter Haut begleitet Sie täglich und lässt Sie im Sommer auch bei Spontanaktionen immer gut aussehen. Noch nie war es so angenehm und einfach, sich von lästiger Körperbehaarung zu trennen. Bei Damen stehen besonders Achsel-, Bikini-, Bein- und Teilgesichtsbehandlungen im Vordergrund, während die Herren sich vor allem unschöner Behaarung auf dem Rücken oder der Brust entledigen. Mehr Informationen, Bilder und ein kleines Video erwarten Sie auf unserer Website. Der erste Beratungstermin ist für Sie gratis und unverbindlich.

**Sie wissen nicht, was Guacamole,  
Antojitos, Quesadillas  
und Enchiladas sind,  
geschweige denn, wie man es ausspricht!  
Höchste Zeit für ein **Probiermenü** im**



**DAS MEXIKANISCHSTE, WAS DIE SCHWEIZ ZU BIETEN HAT!**

**Eine kulinarische Aufklärung  
kostet nur CHF 35.–  
und gibt es von Sonntag bis Donnerstag.  
Reservation: 033 822 71 31**

**El Azteca / Hotel Blume  
Jungfraustr. 30 • 3800 Interlaken  
(geöffnet ab 17.30 Uhr, rauchfrei, 100% WIR möglich)**

## Krise? Chance!



Patrick Reimann  
connection88  
Telefon 033 822 55 88  
info@connection88.com  
www.connection88.com

Das alles Einstellungssache ist, gilt nicht nur für den privaten, sondern auch für den geschäftlichen Alltag. Ja, wir befinden uns in einer aussergewöhnlichen wirtschaftlichen Situation, in der wir als kleine und mittlere Unternehmer genauso gefordert werden, wie die hellsten Köpfe aus Politik und Wirtschaft. Aber, wie Ihnen sicherlich aufgefallen ist, ich habe nicht von einer Rezession, Wirtschaftskrise oder Problemen geschrieben, sondern von einer «aussergewöhnlichen wirtschaftlichen Situation». Der Unterschied? Die Sichtweise der Dinge, die Einstellung, die Vision dahinter. Die momentane wirtschaftliche Lage bringt sicherlich einige gravierende Nachteile, wird vorhandene Strukturen bleibend verändern, aber ist das nur schlecht? Muss ich jetzt den Kopf in den Sand stecken oder darf ich es auch

als Chance sehen, mich neu orientieren, Bestehendes analysieren und Dinge neu definieren?! Jetzt den Mut zu haben, in Kommunikation und Werbung zu investieren, zeigt Weitblick und Vision. Denn es gibt in Zeiten wie diesen nicht nur Negatives zu berichten, sondern auch hervorragende Chancen, um die unternehmerische Zukunft zu festigen: Ausbau und Festigung der vorhandenen Kundenbeziehungen, Gewinnung neuer Kunden durch ehrliche Kommunikation, Bereinigung von «alten Hunden» aus dem Produktsortiment... – Motivation und Einstellung sind die Basis für Ihren Erfolg! Weitere Argumente und Möglichkeiten für diese besonderen Zeiten erhalten Sie per Email oder Telefon direkt bei mir – die erste Stunde ist kostenlos!

# Partikelfilter Diesel



Max Mattmüller  
Dipl. Ing. HTL  
Garage Burgseeli AG  
3805 Goldswil  
Telefon 033 822 10 43  
burgseeli@tcnet.ch



## Aufgabe

Der Partikelfilter soll die entsprechenden schädlichen Partikel beim Dieselmotor aufhalten, in gewissen Regenerationsintervallen verbrennen und als unschädliche Bestandteile in die Umwelt entlassen. Die 2005 durch EU-Beschlüsse besonders stark aufkommende Diskussion um die Feinstaub-Emissionen in den Städten hat die Diskussion um den Partikelfilter besonders angeheizt.

## Funktion

Da der eigentlich gesundheitsgefährdende Anteil am Diesel-Abgas nicht der Russ selbst, sondern die anhängenden Kohlenwasserstoffe sind, wird der entsprechende Filter nicht als Russ-, sondern als Partikelfilter bezeichnet. Jetzt kann man durch allerlei innermotorische Massnahmen die Russbildung vermeiden, oder diesen nach dem Ende der Verbrennung herausfiltern. Es gibt solche Anlagen schon lange, z.B. bei Stadtbussen. Nur mussten diese früher im Tages- oder Wochenrhythmus von den Feststoffen befreit werden. Es ist nicht einfach, die vollen Filter **vor** einer Verstopfung **kontrolliert** abzubrennen. Immerhin handelt es

sich um leicht verdichteten Kohlenstaub, der anderswo auch schon einmal zu Explosionen führt. Da eine Regeneration mehrere Minuten dauert, muss z.B. zu hoher Sauerstoffanteil im Abgas vermieden werden, wenn die Nachverbrennung im Filter einmal in Gang gebracht ist. Bei Temperaturen weit jenseits der 1300°C kann auch Keramikmaterial dies nicht schadlos überstehen.

Aber neben den Partikeln sind auch die Stickoxide EU-zertifiziert. Bei der Auslegung des Motors muss sich der Entwickler im Prinzip zwischen einer heissen und wirtschaftlichen Verbrennung mit hohem Stickstoffausstoss und einer weniger heissen mit höherem Partikel-ausstoss entscheiden. Durch besondere Regelung der gekühlten Abgasrückführung ist zwar geringer Partikel- und NO<sub>x</sub>-Ausstoss möglich, birgt aber Nachteile in Bezug auf den Verbrauch. Grundsätzlich werden zu viele Stickoxide verringert z.B. durch ein SCR-Kat-System, zu viele Partikel durch den Partikelfilter. Hierbei unterscheidet man zwischen offenen und geschlossenen Systemen. Offene Systeme kommen ausschliesslich bei der Nachrüstung vor. Diese werden als Metallkats ausgeführt und haben entsprechende Öffnungen

mit Luftleitung zur Russablagerung. Besonders wichtig ist, dass sie nicht verstopfen können.

Das ist bei den geschlossenen Filtern anders. Sehr hilfreich ist hier ein Sensor, der meldet, wenn der Filter zu verstopfen droht oder zu heiss wird (Bild oben am Kat). Dann leitet die elektronische Dieselregelung durch gezielte Zusatzeinspritzung, z.B. durch Nacheinspritzung (Toyota) eine Verbrennung im Filter ein. Zusätzlich helfen die motornahen Anordnungen und der oft im gleichen Gehäuse vorgeschaltete Oxidationskatalysator (im Bild links). Ohne solche Einrichtungen reicht die geringe Abgastemperatur des Dieselmotors (unter 200°C im Stadtverkehr) oft nicht aus. Zur weiteren Erhöhung der Temperatur um 100°C kommt dann neben dem Oxidationskatalysator ein Additiv auf Ammoniak-Basis zum Einsatz. Es senkt die nötige Abrenntemperatur der Partikel. Nachteilig ist bei diesem System, wenn nach einer gewissen Fahrtstrecke (z.B. 80.000 km) eine Wartung mit Regenerierung/Austausch des Partikelfilters und Auffüllen des kleinen Tanks nötig ist.

Das Problem entsteht in dem kurzen Moment, der den C- und H-Atomen des Kraftstoffs zur Verfügung steht, während der Einspritzung je ein oder zwei Atome des Luftsauerstoffs zu finden. Je kürzer die Zeit, je weniger Luftüberschuss und je schlechter die Durchmischung, umso mehr Partikel und besonders anhängende Kohlenwasserstoffe entstehen. Mildern lässt sich die Situation z.B. durch die Mehrfacheinspritzung moderner Common-Rail- oder Pumpedüse-Systeme, beim Letzteren ist das wegen der Abhängigkeit vom Nocken nur bis 50° nach OT möglich.

Gefährliche Partikel mindern oder vermeiden durch...

- Fahrer(innen), die selten Vollgas geben und damit den Motor immer mit hohem Luftüberschuss betreiben,
- Hersteller, die das Potenzial des Motors nicht voll ausschöpfen und bei noch relativ hohem Luftüberschuss abregeln,

- gezielte Verwirbelung der einströmenden Luft durch spezielle Formung/Führung der Ansaugwege (Drallkanäle),
- noch höhere Einspritzdrücke,
- Spritzlöcher in den Lochdüsen mit möglichst geringem Durchmesser,
- Filterung und Nachverbrennung.

Letzteres scheint nach Euro 4 für viele Mittelklassen-Pkws erforderlich zu werden. Leichtere Fahrzeuge werden evtl. erst von Euro 5 dazu gezwungen. Fest steht jedenfalls, dass ein Filtersystem mit Nachverbrennung dem Hersteller eine gewisse Garantie für die Erfüllung der nächsten und übernächsten Abgasvorschrift im Bereich der Partikel (nicht bei NO<sub>x</sub>!) verschafft. Es sieht - auch wegen der hohen Abgasbelastung der Städte - sehr nach einer generellen Einführung aus.

Wenn man sich die neuesten Entwicklungen bei Dieselmotoren anschaut, scheinen die effektivsten Methoden der Hochdruck und/oder die Nachverbrennung zu sein. Dabei gilt wie immer der Grundsatz: Lieber bei der Verbrennung gar nicht erst entstehen lassen als nachbehandeln. So gibt es bei einzelnen Systemen schon Drücke weit über 2000 bar.

Ob dabei wirklich weniger PAKs (Aromatische Kohlenwasserstoffe) entstehen oder diese nur so stark vereinzelt werden, dass sie unter die Nachweisgrenze fallen, steht dahin. Ebenfalls ist ungewiss, ob diese dann für den Menschen weniger gefährlich sind. Es scheint ein dauernder Wettlauf zwischen medizinischer Wissenschaft, ausgeklügelten Messmethoden und der mit Normen beaufschlagten Industrie zu sein.

Grundsätzlich wird es neben den fest eingebauten Systemen mit Anbindung an die Motorelektronik auch Nachrüstsysteme geben. Erstere schaffen zurzeit (2005) einen Grenzwert von 5, Letztere nur 8,5 Milligramm/km.

**Ab ca. 0,1 bar Gegendruck fängt der Verbrauch leicht an zu steigen.**

# Magie der Bücher & unerfüllte Liebe

## Alle sieben Wellen

Sie kennen Emmi Rothner und Leo Leike? Dann haben Sie also «Gut gegen Nordwind» gelesen, jene ungewöhnliche Liebesgeschichte, in der sich zwei Menschen, die einander nie gesehen haben, per E-Mail rettungslos verlieben. Für Sie ist die Geschichte von Emmi und Leo abgeschlossen. Mag sein. Aber nicht für Emmi und Leo! Sie sind der Ansicht, dass die Liebenden zumindest eine einzige wirkliche Begegnung verdient hätten, und der Roman eine zweite Chance auf ein anderes Ende? Bitte, hier haben Sie's!

Sie haben keine Ahnung, wovon hier die Rede ist? Sie steigen ohne Nordwind-Kenntnisse in «Alle sieben Wellen» ein? Kein Problem. Sie erfahren alles: Leo Leike kehrt nach knapp einem Jahr aus Boston zurück. Daheim erwarten ihn Nachrichten von Emmi Rothner. Beide bemerken, dass sie die Gefühle füreinander nicht los geworden sind. Vielleicht soll-

ten sie sich wirklich einmal treffen. Allerdings ist Leo mittlerweile liiert und Emmi noch immer verheiratet. Doch wenn einmal sechs Wellen ans Ufer geschwappt sind, das lernen wir in Daniel Glattauers neuem Roman, dann kommt die siebente und die ist immer für Überraschungen gut.

**Daniel Glattauer: Alle sieben Wellen**  
Verlag Deuticke bei Zsolnay, CHF 32.90  
ISBN: 978-3-552-06093-7



**Martin Gafner**  
Buchhandlung Krebsler AG  
Höheweg 11, 3800 Interlaken  
Tel. 033 822 35 16  
Fax 033 823 35 60  
buchoberland@krebser.ch



Buchhandlung Krebsler AG  
Höheweg 11, 3800 Interlaken  
Telefon 033 822 35 16

# A T E M T A G

Wir führen im Rahmen des 3. Nationalen Atemtags einen Workshop durch:

**Wie Lesen auf die Atmung wirken kann**

Am Montag, 16. März 2009 von 20 bis 21 Uhr ist die Atemtherapeutin **Monika Egli** aus Unterseen, in unserer Buchhandlung zu Gast.

Kommen Sie vorbei und überzeugen Sie sich selbst, wie wichtig atmen ist!



## Kurse in Spiez 2009

### Zyklus-Show

Spezialangebot im MFM-Ausbildungsrahmen  
Eltern: 4. Mai 09, 20.00 Uhr  
Mädchen: 9. Mai 09, 9.00-15.00 Uhr

### Kräuterwerkstatt Wochenbett

Do, 28. Mai 09, 19.00-22.00 Uhr, Fr. 45.-

### Menswellness for Girls

Wohltuendes für gute Menstage  
Di, 7. Juli 09, 14.00-17.00 Uhr, Ferienpass

### GirlsTalk

Was 13-16jährige Girls wissen wollen, wenn Sexualität zu zweit ein Thema wird  
Fr, 10. Juli 09, 9.30-15.30 Uhr, Ferienpass

### Kräuterwerkstatt Brustgesundheit

Mo, 17. Aug. 09, 19.00-22.00 Uhr, Fr. 45.-

### Wechseljahre

Entdecken Sie das Potenzial Ihrer Wechseljahre  
Sa, 29. Aug. 09, 9.30-17.30 Uhr, Fr. 175.-

### Frauenkräuter – Kräuterbalsam

Do, 3. Sept. 09, 19.00-22.00 Uhr, Fr. 45.-

### Kräuterwerkstatt Wechseljahre

Do, 24. Sept. 09, 19.00-22.00 Uhr, Fr. 45.-

### Zykluswissen

Spannendes für 13-17jährige Girls  
Mi, 13.30-16.30 Uhr  
21. Okt., 18. Nov. und 16. Dez. 09, Fr. 90.-

### Zyklusinspiration

Die Zyklus-Show für Erwachsene  
Do, 19.00-22.00 Uhr  
22. Okt., 19. Nov. und 17. Dez. 09, Fr. 135.-

### Frauenkörper

Eine Entdeckungsreise ins Körperinnere  
Fr, 6. Nov. 09, 19.00-22.30 Uhr, Fr. 50.-

### Kursleitung

Annina Kramer, Heilpraktikerin und Pädagogin

### Information und Anmeldung

Praxis für Frauengesundheit  
Annina Kramer  
033 654 87 63 oder [www.anninakramer.ch](http://www.anninakramer.ch)



### TENNISUNTERRICHT

**Bambinikurs** bis 6-jährig  
**Schülerkurse** Anfänger bis Fortgeschrittene  
**Erwachsenenkurse** Privat- und Halbprivatunterricht  
**Ferienkurse** für Junioren



## Sportshop, wir räumen auf!

**50% auf Fitnessmarke Venice Beach für Damen**  
**30-50% auf Tenniskleider Nike + Adidas**  
für Damen und Herren



*herzlich willkommen im*

***feel well fitness***

im Bödelibad Interlaken / Unterseen

Ihre Spezialistin für:  
qualitativ hoch stehende Betreuung und Beratung



Jahresmitgliedschaft inkl. Hallen- und Freibad  
CHF 795.–

...besser raus als rein gekommen  
und ein Gewinn an  
Lebensenergie, Lebenslust und Lebensfreude ☺

**079 407 62 88**

## Die Trinkhalle bietet bessere Aussichten – auch für Ihren Anlass

Kommen Sie zu uns in die Trinkhalle  
am Kleinen Rügen.

Auch im Winter ein Genuss, denn «Saal Rapard»  
und «Dachsaal» sind beheizbar.



Ob Geburtstagsfeiern, Hochzeiten,  
Firmenanlässe (auch Sitzungen)  
oder einfach eine Party –  
**diese einzigartige Atmosphäre  
wird auch Ihren Anlass  
verzaubern!**

Für Informationen und  
Reservationen kontaktieren Sie  
Förderverein Trinkhalle  
am Kleinen Rügen  
Natel 079 784 79 21  
[www.trinkhalle.ch](http://www.trinkhalle.ch)



▲  
hier wächst  
werbung für sie

partner

art-partner · grafik-design · jan horisberger · aarmühlestrasse 9 · 3800 interlaken · phone 033 823 05 15 · www.artpartner.ch



STEAKHOUSE  
STEINBOCK  
AND THE GLAMOROUS FIFTIES

Erleben Sie unsere genussvoll-würzige Küche

Gasthaus Steinbock · CH - 3814 Gsteigwiler / Interlaken · Tel. +41 (0)33 823 30 01 · www.steakhouse-steinbock.ch



Einfach stark! Motorradservice und Choppertuning.

Tel. 079 278 22 19 · www.crazy-riders.ch



Energie durch Harmonie Spezielle Massageformen für körperliches Wohlbefinden

Marktgasse 1 · 3800 Interlaken · Tel. 033 821 60 78 · info@gesundheitspraxis-bischoff.ch



SKICLUB RINGGENBERG

## !!!Ein herzliches Dankeschön!!!

Die Felssicherung bei der Balmhütte vom Skiclub Ringgenberg  
ist abgeschlossen (31.10.08 – 09.11.08).



### Übrigens:

- Ein Fotoalbum «Felssicherung Balmhütte» liegt bis Ende Mai 2009 im Verkehrsbüro Ringgenberg zur Besichtigung bereit.
- Einige Bilder können auch auf [www.skiclub-ringgenberg.ch](http://www.skiclub-ringgenberg.ch) angeklickt werden.
- Für Balmhütte-Reservierungen ist weiterhin Werner Tschannen, Drogerie, 3852 Ringgenberg, 033 822 20 71 zuständig.

Wir möchten uns ganz herzlich bedanken für Ihre grosszügige Spende. Nur dank Ihnen und mit grossem Einsatz von einigen «Schicklüblern» war es uns möglich, diese Felssicherung in die Tat umzusetzen.

Wir freuen uns sehr, dass wir wieder unbeschwert die Balmhütte geniessen und sicher wieder einige gemütliche Stunden verbringen können.

Vielen Dank!  
Skiclub Ringgenberg

Ueli Brunner, Hüttenwart

Heinz Wyss, Präsident

Brigitte Brand, Kassier



## TRADITIONELLE CHINESISCHE MEDIZIN (TCM) AN-MO UND AKUPUNKTUR



### Frau Chao JIANG, Traditionelle Chinesische Medizin

- Schule für TCM (1984–1987)
- Studium an der Universität für TCM in Shandong (1988–1991)
- Postgraduate Studium Universitätsspital für TCM in Shandong (2000)

#### Tätigkeiten

- Zaozhuang Shandong Area Hospital (1987–1995)
- Huang Medical School (1993)
- Direktorin für Akupunktur und Massage am Central Area Hospital Zaozhuang (1995–2001)
- Chefärztin City Hospital Zaozhuang (2001–2003)
- seit 1. November 2003 in der TCM Praxis Interlaken mit kantonaler Bewilligung als Therapeut



### Herr Mao Kui LIU, Traditionelle Chinesische Medizin

- Studium an der Universität für TCM in Peking (1985–1990)
- Postgraduate Studium an der Orthopädischen Abteilung des Krankenhauses der 27. Lokomotiv- und Wagonfabrik, Peking (1996–1997)

#### Tätigkeiten

- Klinik für Akupunktur, Moxibustion und Tuina-Massage, Peking (1990–1996)
- Lehrbeauftragter für Studentenausbildung, Peking (1997–2002)
- Akupunktur und Tuina-Massage, Guoyi Jingchen Medizin Technik AG, Peking (2002–2004)
- seit 1. November 2004 in der TCM Praxis Interlaken mit kantonaler Bewilligung

In China werden seit Jahrtausenden die verschiedensten Krankheiten mit den Methoden der TCM behandelt. TCM wird vor allem dort eingesetzt, wo chronische Schmerzen, Allergien, funktionelle Störungen, psychosomatische Leiden (auch bei Kindern), Essstörungen, Enuresis und gynäkologische Leiden und vieles mehr vorhanden sind.

Anmeldungen für eine TCM-Therapie können direkt oder durch Ihren Hausarzt erfolgen.

Wenn Sie über eine abgeschlossene Zusatzversicherung für Nichtpflichtleistungen beziehungsweise Komplementärmedizin verfügen, werden die Kosten je nach Krankenkasse teilweise zurückerstattet. Wir informieren Sie gerne.

Termine nach Vereinbarung: Montag bis Freitag, 8.00–12.00 und 14.00–18.00 Uhr.



Frau Chao JIANG, Traditionelle Chinesische Medizin, Tel. 033 828 12 10, EMR 14329, ZSR S 43 29 79

Herr Mao Kui LIU, Traditionelle Chinesische Medizin, Tel. 033 828 12 10, EMR 16582, ZSR R 65 82 79

Fax 033 828 12 13

Alpenstrasse 36, CH-3800 Interlaken

Nähere Informationen: [tcm-interlaken@tcnet.ch](mailto:tcm-interlaken@tcnet.ch), [www.tcm-interlaken.ch](http://www.tcm-interlaken.ch)

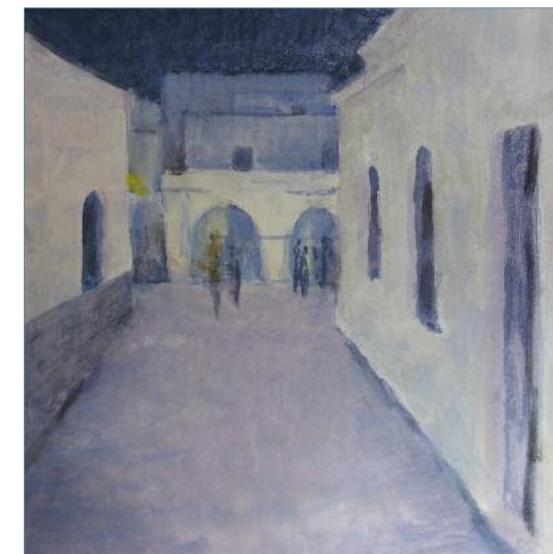


# Kunstaussstellung

28. März – 19. April 2009



Öl auf Leinwand und Zeichnungen:  
Werner Fehlmann



Acryl, Öl und Mischtechnik:  
Claudius Fehlmann

**Vernissage:** Samstag, 28. März, 17.00 Uhr  
Begrüßung: Sue Testi, Präsidentin KSU  
Laudatio: Vera Heuberger, Kunsthistorikerin,  
Oberhofen und Dr. Rudolf Meyer,  
Germanist, Altrector Musikgym-  
nasium Hofwil, Präsident Stiftung  
Lucerna, Münchenbuchsee  
Musik: Roland Wilhelm, Bönigen

Die Künstler sind an der Vernissage  
und am Sonntag, 5. April 2009 anwesend.

**Öffnungszeiten:**  
Donnerstag durchgehend 15.00–20.00 Uhr  
Freitag und Samstag 15.00–18.00 Uhr  
Sonntag 11.00–16.00 Uhr

rollstuhlgängig

**Galerie Kunstsammlung Unterseen KSU**  
Dachstock Stadthaus · 3800 Unterseen/Interlaken  
Tel. 033 822 08 74 oder 033 822 16 09 (Galerie)

LEHRSTELLEN,  
DIE DEN RAHMEN  
SPRENGEN.

Departures

Eine Lehre bei der RUAG Aerospace ist der ideale Start ins Berufsleben. Als international erfolgreiches Technologie-Unternehmen in den Bereichen Luft- und Raumfahrt sind wir stets am Puls der Zeit. Wir bieten unseren Lernenden ein modernes Arbeitsumfeld und hervorragende Zukunftsperspektiven.

### Lehrstellen 2010 – Infotag Samstag, 7. März 2009

Die RUAG Aerospace öffnet ihre Türen zwischen 09.00 bis 12.00 Uhr, zur freien Besichtigung der Lerncenter und der Lernenden-Ausbildung. Nutzen Sie die Gelegenheit und schauen Sie den Lernenden und Berufsbildnern über die Schulter. Sie informieren Sie dabei gerne über die folgenden Berufe

**AUTOMATIKER/IN  
ELEKTRONIKER/IN  
INFORMATIKER/IN  
LOGISTIKER/IN EFZ  
POLYMECHANIKER/IN**

Im Weiteren besteht die Möglichkeit, Anmeldeformulare für Schnuppertage während der Frühlings- oder Sommerferien zu beziehen.

Im ersten Linie sprechen wir Schülerinnen und Schüler an, die vor der Berufswahl stehen und im Jahr 2010 eine Lehre beginnen möchten. Herzlich Willkommen sind auch Lehrerinnen und Lehrer, Berufsberaterinnen und Berufsberater und weitere Interessierte. Betriebe, welche die Grundausbildung nicht vermitteln können, orientieren wir gerne über unsere Angebote.

Eine Anmeldung ist nicht nötig. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

#### RUAG Aerospace AG

Bönigstrasse 17 · 3800 Interlaken · Tel. +41 338 272 211

**RUAG**

[www.ruag.com](http://www.ruag.com)

Aerospace Defence Technology

— EXCELLENCE IN QUALITY – FOR YOUR SAFETY AND SECURITY —



# Instrumente kennenlernen

## Holz klingt

SchülerInnen und LehrerInnen  
der Musikschule Oberland Ost präsentieren  
Holzblasinstrumente:

- Flöte
- Oboe
- Klarinette
- Saxophon

Sonntag, 1. März 2009  
13.00 h – 16.00 h  
Musikschulhaus, Centralstrasse 12,  
Interlaken

- Holzblasinstrumente anfassen, ausprobieren, hören und spielen
- Wettbewerb – Schnupperabos zu gewinnen
- Cafeteria

## Musik-Instrumenten- Ausstellung

Überblick unseres Fächerangebotes:

musikalische Früherziehung – Gesang – Klavier – Jazzklavier – Keyboard – Akkordeon – Schwyzerörgeli – Trompete – Euphonium – Posaune – Waldhorn – Schlagzeug – Perkussion – akustische Gitarre – E-Gitarre – E-Bass – Querflöte – Oboe – Klarinette – Saxophon – Geige – Bratsche – Cello – Orchester – Big-Band – Pop-Band – Musiktheater – Musiklager

- Instrumente auszuprobieren
- Beratung durch die MSO-Lehrpersonen
- Informationen über die MSO
- Kaffee und Kuchen

Samstag, 14. März 2009  
13.30 h bis 17.00 h  
Kirchgemeindehaus Matten

17.00 h Konzert der Jugendmusik Unterseen  
(Leitung: Markus Zenger)

Informationen:  
Telefon 033 822 63 70

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

[www.mso-net.ch](http://www.mso-net.ch)



**BERNER HEIMATSCHUTZ**  
PATRIMOINE BERNOIS

**REGIONALGRUPPE INTERLAKEN-OBERHASLI**



## Dank dem Lotteriefonds

konnten unsere Bauberater im Jahr 2007 Beiträge im Umfang von Franken 75'000.– in die Region Interlaken–Oberhasli vermitteln.



## Falls auch Sie

in nächster Zeit an die Restaurierung eines wertvollen Objektes denken, so wenden Sie sich bitte unverbindlich an eine der untenstehenden Adressen



Der Vorstand der Regionalgruppe  
Interlaken – Oberhasli

### Unsere Bauberater und ihre Kontaktadressen

www.bernerheimatschutz.ch  
Regionalgruppe  
Interlaken-Oberhasli  
c/o Franziska Brändli  
Obere Goldey 77  
3800 Unterseen

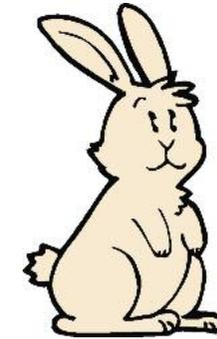
Sauter Heini, Obmann	033 823 3522	sautergrieder@bluewin.ch
Foiera Claudio	033 828 1050	claudio.foiera@broennimann-architekten.ch
Graf Friedrich	033 822 8244	grafarch@quicknet.ch
Gysin Urs	033 828 6565	ugysincap@bluewin.ch
Schild Rudolf	033 951 2031	schild.architekt@bluewin.ch
Weiss Simon	079 785 3520	weiss@gmx.ch

LANDFRAUENGRUPPE UND WERKSTUBE HABKERN

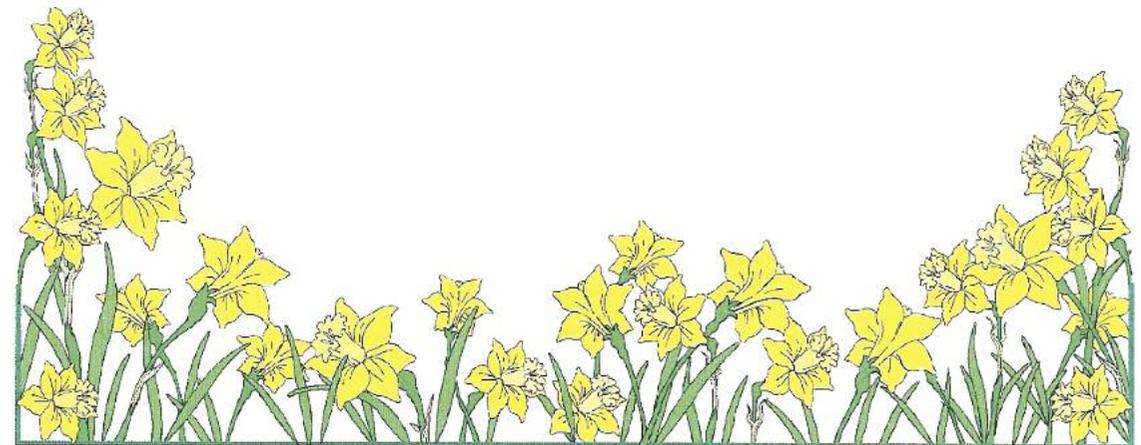
# OsterMärt

Sonntag, 29. März 2009, ab 11.00–17.00 Uhr  
im Schulhaus Habkern (Turnhalle)

- Werkstube mit Habkern Kunsthandwerk
- Scherenschnitte  
Barbara Seiler, Bönigen
- Ostereierkünstlerinnen
- Osterdekorationen
- Habcher-Ruschtig
- Kaffeestube
- Belegte Brötli, Torten, Gebäck



Wir freuen uns auf Ihren Besuch  
Die Landfrauen und die AusstellerInnen



Neu Neu Neu Neu Neu Neu

## Auch schon erlebt?

Sie haben ein Gerät eingekauft, kommen nach Hause und dann beginnen die Probleme: Anschliessen, programmieren, bedienen, usw.



Ärgern Sie sich nicht länger, rufen Sie uns an.



**Egal wo Sie ihr Gerät gekauft haben, wir bieten den Service dazu.**

**Der Servicepartner im Berner Oberland  
für Unterhaltungselektronik und Computer**

Unsere Dienstleistung kostet CHF 78.- pro Stunde. Es fallen keine weiteren Spesen an. Die Herstellergarantie für die Geräte wird durch den Verkäufer übernommen.



**HD Digital**  
**Beat Bieri**  
**Altes Schulhaus**  
**3803 Beatenberg**  
**079 396 88 70**  
**www.hddigital.ch**  
**mail@hddigital.ch**

**HD**  
**DIGITAL**  
B. Bieri • Beatenberg  
Computer und Home Elektronik



JUGENDARBEIT BÖDELI

# Trinken bis zum Umfallen!

Ein Forumtheater zum Thema «Rauschtrinken»

Der Anlass dieses Abends greift das brisante Thema auf, welches zurzeit überall zu lesen und zu hören ist. Überall hört man von «Botellon», «All you can drink»-Partys oder «Kampfsaufen», auch unsere Region bleibt nicht verschont. Gehört es zur Tradition, sich an der Konfirmation zu betrinken? Ist an Privatpartys die Beschäftigung Nummer eins der Alkoholkonsum? Jeder weiss, dass übermässiger Alkoholkonsum nicht gesund ist, ja sogar krank machen kann. Zu viel Alkohol zu trinken ist gefährlich, es kann zum Beispiel zu Unfällen und Verletzungen oder zu ungeschütztem Geschlechtsverkehr führen. Bei hohem Alkoholkonsum steigt ausserdem die Gewaltbereitschaft. Von Rauschtrinken spricht man, wenn mindestens alle zwei Wochen über fünf Gläser Alkohol, resp. vier bei Frauen, konsumiert werden. Mit Glas ist hier ein Standardglas, also ein Glas Wein eine «Stange» oder ein Drink gemeint. Gemäss Schweizerischer Fachstelle für Alkohol- und andere Drogenprobleme werden täglich drei bis vier Jugendliche zwischen 13 und 23 Jahren wegen übermässigem Alkoholkonsum ins Spital eingeliefert. Je früher und je häufiger sich Jugendliche berauschen, desto grösser ist das Risiko, dass sie später Alkoholprobleme haben.

Die Theatergruppe «Konfliktüre» wird an diesem Abend zusammen mit den Anwesenden das brisante Thema aufgreifen. Insbesondere die schwierige Rolle der Eltern und nahen Bezugspersonen wird beleuchtet. Das spezielle an diesem Theater wird sein, dass das Publikum ins Szenario eingreifen

kann, es also aufgefordert wird, aktiv zu sein. Die Jugendarbeit Bödéli bereitet einen Informationstisch vor, auf dem Broschüren, Flyers und hilfreiche Internetadressen zusammengestellt sind.

Mit der aus Deutschland übernommenen Kampagne «Stark durch Erziehung» will der Schweizerische Bund für Elternbildung (SBE) Erziehungsfragen ins Gespräch bringen und alle, die an der Erziehung beteiligt sind, stärken. Das Motto für die drei Anlässe auf dem Bödéli lautet: «Grenzen setzen – Freiraum geben». Die insgesamt drei Anlässe zum Thema «Stark durch Erziehung» wurden von der Jugendarbeit Bödéli und den Elternvereinen organisiert.

**Donnerstag, 12. März 2009, 20.00 Uhr**

Mehrzwecksaal Wilderswil

**Forumtheater: «Rauschtrinken»**

**Ein Theater, bei dem das Publikum eingreifen und mitgestalten kann!**

Leitung: Theatergruppe Konfliktüre

Der Eintritt ist frei und es ist keine Anmeldung nötig.

**Kontakt:**

**Jugendarbeit Bödéli, Telefon 033 823 10 69,  
team@jabinfo.ch, www.jabinfo.ch**

Informationen zur Kampagne  
Stark durch Erziehung: [www.e-e-e.ch](http://www.e-e-e.ch)

Informationen zum Thema: [www.sfa-ispa.ch](http://www.sfa-ispa.ch) /  
[www.feelok.ch](http://www.feelok.ch) / [www.alcotool.ch](http://www.alcotool.ch)

# Belvédère



STRANDHOTEL & RESTAURANT, CH-3700 Spiez  
Telefon 033 655 66 66, Fax 033 654 66 33  
info@belvedere-spiez.ch, www.belvedere-spiez.ch



## Eröffnungsdinner

**Samstag, 28. Februar 2009 ab 18.30 Uhr**

Starten Sie mit uns in die neue Saison 2009 und geniessen Sie ein Vorspeisenbuffet mit vielen Köstlichkeiten, einen servierten Hauptgang und ein einzigartiges Dessertbuffet inklusive Aperitif, Wein, Kaffee und Mineralwasser zum unschlagbaren Preis von CHF 101.00 pro Person.

Reservieren Sie noch heute Ihren Fensterplatz!

## Restaurant Belvédère

Von der Vorspeise bis zum Dessert alles flambiert, dies ist das Motto im Monat März bis April.

Der Ruf als Restaurant mit der besten Bewertung am Thunersee verpflichtet, darum besinnen wir uns auf unsere Werte, die Tradition mit Moderne und regionalen Köstlichkeiten zu verbinden und präsentieren wie immer saisonal abwechselnde Köstlichkeiten.

## Wellness-Abonnemente

Mit der neuen Saison haben wir auch unser Reglement zur Benutzung der Wellness-Anlage geändert. Falls Sie Interesse haben, melden Sie sich bitte ab 24. Februar bei uns am Empfang.

## Vorschau für April

### Ostern im Belvédère

Geniessen Sie mit Freunden und Verwandten das traditionelle Ostergitzi im Belvédère.

### Frühlingsball – Samstag, 25. April 2009

Reservieren Sie noch heute das wunderbare Ball-Vergnügen!

Ihre Gastgeber  
Markus Schneider & Mitarbeiter

art7 theater



schlosskeller  
kleintheater der kunstgesellschaft interlaken

Art7 spielt für Sie das Theaterstück

# Der Meteor

Von Friedrich Dürrenmatt

Im Atelier des Kunstmalers Hugo Nyffenschwander erscheint ein höchst lebendiger Toter. Dieser lebendige Tote ist der Dramatiker und Nobelpreisträger Wolfgang Schwitter und kurz vorher in einer Klinik gestorben, aber sogleich wieder auferstanden. In seinem ehemaligen Atelier hofft er, in Ruhe sterben zu können: er, der das Leben durchschaut hat, und er, der des Lebens müde ist. Doch selbst an diesem versteckten Ort wird er gefunden. Menschen, die seinen Weg gekreuzt haben, stöbern ihn auf. Sie erleben und erleiden in seiner Gegenwart noch einmal ihr gemeinsames Schicksal und reflektieren über ihr Dasein.

Der Meteor ist ein gewaltiges Donnerwetter – mit Blitz, Feuer und Schwefel über unsere ganz verteilte Existenz. Es ist aber auch eine wunderschöne Sternschnuppe – mit einem Aufleuchten am Himmel.

Regie: Sabine Wohlleber  
Regie-Assistenz: Deborah Lanz

### Vorstellungen:

Do 5.3./Fr 6.3./Sa 7.3.09  
Do 12.3./Fr 13.3./Sa 14.3.09  
Do 26.3./Fr 27.3./Sa 28.3.09  
Do 2.4./Fr 3.4./Sa 4.4.09

**Spielort:** Schlosskeller Interlaken

**Spielbeginn:** 20.00 Uhr

**Eintritt:** Fr. 34.00

### Vorverkauf:

www.beo-tickets.ch, Tel. 0900 38 38 00 (80 Rp./Min)  
Di/Do/Fr, 10.00–12.00 Uhr/14.00–17.00 Uhr  
Vorverkaufsstellen:  
BLS Reisezentrum Bahnhof Interlaken West  
Tourismusorganisation Interlaken

**Weitere Infos:** [www.art-7.ch](http://www.art-7.ch)





# Fischerei-Grundkurs 2009



## EINFACH UND SCHNELL ZUR EIGENEN WEBSITE !

In unserem zwei Abende dauernden Kurs lernen Sie, wie Sie rasch und zuverlässig Ihren Firmen-Internetauftritt oder die persönliche Website stilvoll und professionell gestalten können und wie Sie diese selber aktuell halten (CMS).

- Kurszeiten:** jeweils Dienstag und Donnerstag von 18.30 Uhr bis 21.30 Uhr
- Kursdaten:** 10./12. März 2009  
07./09. April 2009  
05./07. Mai 2009
- Kurskosten:** 550 Franken (exkl. MwSt)
- Interesse?** Dann nehmen Sie mit uns Kontakt auf! Die Anzahl Teilnehmer ist beschränkt.
- Kontakt:** Weber AG, Martin Hasler  
Gwattstrasse 125, 3645 Gwatt  
Telefon 033 336 55 55  
info@weberag.ch

Seit dem 1. Januar 2009 müssen gemäss Bundesverordnung über die Fischerei Bewerber/innen von Angler-Patenten über ausreichende Fachkenntnisse verfügen.

Da sich zukünftige Angelfischer mit einem «Sachkundenachweis» über ausreichende Fachkenntnisse ausweisen müssen, beabsichtigt die Fischerei-Pachtvereinigung Amt Interlaken in Zusammenarbeit mit den Fischereivereinen Brienz, Bönigen, Grindelwald, Ringgenberg-Goldswil, Unterseen und dem Oberländischen Fischereiverein Interlaken wiederum einen Fischereigrundkurs mit integriertem Sachkundenachweis für Anfänger und abschliessender Prüfung durchzuführen.

Ziel dieses Kurses ist es, Jugendlichen im Alter ab zehn Jahren, sowie Erwachsenen das Fischen in unseren Gewässern, den Lebensraum und die Lebensweise der Fische, Fanggeräte, Fangtechnik, gesetzliche Vorschriften, die Freude an der Natur näher zu bringen und den Kurs mit dem Sachkundenachweis erfolgreich abzuschliessen. Für die Versicherung gegen Unfall ist jeder Teilnehmer selbst verantwortlich!

Alle Teilnehmer erhalten ein detailliertes Kursprogramm zugestellt.



- Kursdaten:** jeweils Samstag, 28. März, 4. April, 25. April, 2. Mai, 16. Mai 2009
- Kurszeit:** 14.00–17.00 Uhr
- Kurskosten:** Fr. 40.–
- Sachkundenachweis:** Fr. 40.–
- Teilnehmerzahl:** Die Teilnehmerzahl ist beschränkt (Reihenfolge der Anmeldungen)

**Anmeldung bis 13. März 2009 an:**  
Peter Ziebold, Herziggässli 7, 3800 Matten  
Telefon 033 822 85 63, Mobil 079 377 64 28

### Anmeldung Fischerei-Grundkurs 2009

**Name:** \_\_\_\_\_ **Vorname:** \_\_\_\_\_

**Geburtsdag:** \_\_\_\_\_ **Telefon:** \_\_\_\_\_

**Adresse:** \_\_\_\_\_ **Wohnort:** \_\_\_\_\_

Inhaber von Kant. Fischereipatent:  Ja  Nein bitte ankreuzen!  
 Interesse für Sachkundenachweis:  Ja  Nein bitte ankreuzen!

**Unterschrift Teilnehmer:** \_\_\_\_\_ **Unterschrift der Eltern:** \_\_\_\_\_

...stellt sich vor...

1/1 Seite Hochformat 149x216mm Fr. 570.-	1/2 Seite Querformat 149x106mm Fr. 370.-	1/2 Seite Hochformat 72x216mm Fr. 370.-	1/4 Seite Querformat 149x51mm Fr. 230.-	1/4 Seite Hochformat 72x106mm Fr. 230.-	1/8 Seite Querformat 72x51mm Fr. 90.-
---	---	--	--	--	--



**HOTEL INTERLAKEN**  
DIE ERHOLER UND ERHILFEN  
NÄCHSTEN ANLASS

Die Hotel Interlaken bietet für jeden Anlass ein breites Spektrum an Services. Die verschiedenen Services, Barriere, Restaurant und Eventraum sind für jeden Anlass bestens geeignet. Die Hotel Interlaken ist ein idealer Ort für Ihre nächste Reise.

CHANGEN SICH WIR BEIHN ALLES VOM GUTEN?

**HOTEL INTERLAKEN** | **UNTERSEEN** | **ST. BEATUS-HÖHLEN**  
100 Jahre Jubiläum | www.hotelinterlaken.ch



**Feng Shui Beratungen für Privat und Geschäft**

**Edith Harnett**  
Dipl. Feng Shui Coachin/ Qi-Magist (DR)  
Bodenbergstrasse 29, 3000 Urienens  
Telefon 078 207 18 23, lang@fengshui.ch



**St. Beatus-Höhlen**  
Fabelhafte Naturreiseweiterung...  
**Achtung! Uns Gibt es noch. Untertauschen in die St. Beatus-Höhlen. Traumbhaft!**

**Im August Spezialaktion**  
Jeder 88. Besucher Gratis-Eintritt  
Am 1., 15. und 30. August 08:  
Jeder Besucher erhält eine süsse Überraschung  
Das Höhlenmuseum freut sich auf Ihren Besuch!

Beatushöhlen.ch | 033 822 18 23 | 033 822 18 23 | 033 822 18 23 | 033 822 18 23

COMPUTER

**Drahtlos ins Internet – aber sicher!**



**Daniel Ammer**  
Geschäftsführer  
Dammweg 9  
3000 Wettingen  
Telefon 033 826 19 23  
www.computer.ch

Interessantes... und auch zu Informationen, die auf der Feuillezette gespeichert sind.

**Der Daten stiehlt in Gefahr!**  
Passwörter, Bankdaten, Lohnbehalte oder die Steuererklärung lassen sich leicht von der Feuillezette stehlen. Pünktlich ist das Konto leergeräumt oder für Bankräuber wieder für einen Betrag geräumt.

Auch der heimliche Mitarbeiter der von Notebook in der Wohnung über Ihre mit dem WLAN Netzwerk verbindet, kann Ihre grossen Ängste machen. Verbinden Sie Ihr Notebook, eine digitale Foto- und Musik im Internet, tut er dies über Ihre IP-Adresse. Diese wird mit einer Telefonnummer verknüpft und kann mithilfe Ihres Internetanbieters etwa von der Polizei zurückverfolgt werden. Überprüfen Sie regelmässig mit der Tat zu tun haben, ziehen Sie als vermindert- oder Kleinrentner.

**Schützen Sie alle Profile!**  
Und das vor dem Kauf. Wir bieten eine grosse Auswahl an Windows-Produkten. Sind wir genau und programmieren und verschlüsseln die Geräte nach dem neuesten Stand der Technik. Sie können und schnell mit dem Internet und Ihren anderen Geräten verbunden sind.

**Praktisch, aber ein Sicherheitsrisiko.** Nicht jeden den gen WLAN (Wireless LAN) Netzwerk im Internet gelang hat auch Vorkenntnisse zum Schutz der eigenen Daten geschaffen. So machen Netzwerk-benutzer Eingangsdaten und Passwörter ein sicheres Spiel. Bevor man über WLAN im Netz geht, sollte man erst einmal für Sicherheit sorgen.

**Im WLAN geschickt?**  
Der neue WLAN-Router ist ausgestattet, nach zwei angeschlossenen und schon sind PC, Notebook und Spielkonsolen im Netzwerk. Doch Vorsicht: Die über Freude über das kabellose Surfen erlangen wird aber oft die Sicherheit vergessen.

**Der Nachbar stellt sich!**  
Ein ungezügelter WLAN-Funknetz bietet Nachbarn und Datenverkehr problemlos Zugang zu Ihren

INFO 33 MÄRZ 2009

**GALERIE KUNSTSAMMLUNG UNTERSEEN**

**Kunstaussstellung**  
8. März – 30. März 08



**Hans Thoma**  
1838-1908

**Veranstaltung:**  
Samstag, 8. März 2008, 17.00 Uhr  
Begrüßung: Susi Frei, Präsidentin KZV  
Vorstellung der Künstler: Sigrid Hölz, Ginevra Lorenzoni  
Interview mit dem Künstler: Selma Müller und Ernst Harnett

**Öffnungszeiten:**  
Dienstag bis Donnerstag 15.00-20.00 Uhr  
Freitag und Samstag 15.00-18.00 Uhr  
Sonntag 11.00-16.00 Uhr

Freitag, 8. März 2009

## Inseratarife

**Abschlüsse/Rabatte:**  
ab 6 Inseraten -20%  
ab 12 Inseraten -25%

**Zuschläge:**  
Umschlagseite +50%  
Platzierungswünsche +20%

in Kombination mit SPIEINFO -10%

## Beihefter

Heften Sie Ihr Flugblatt, Mitteilungs- und Prospektblatt in der Heftmitte im Bödelilno ein.  
Fr. 1080.- (pro Ausgabe kann nur eine Mittelung mitgeheftet werden, deshalb bitte frühzeitig reservieren.)

## Beilagen

Fr. 1280.- inkl. Porto (bis 50g Gewicht)

Alle Preise exkl. 7,6% MWST.

## Gewerbe- und politische Seiten

Fr. 390.- pro Seite

- Informativer Text ohne kommerzielle Hinweise.
- Gestaltung durch Weber AG.

Preis exkl. 7,6% MWST.

## Publikationstarife Vereine

Grösse:	Normalpreis:	Vereinskonvent-Mitglieder:
1/2 Seite	Fr. 130.-	Fr. 90.-
1/1 Seite	Fr. 160.-	Fr. 120.-
Zweite Seite	Fr. 220.-	Fr. 180.-
Jede weitere Seite	Fr. 350.-	Fr. 350.-

- Nur Vereine mit eigenen Vereinsstatuten können zum Vereinstarif inserieren!
- Die Textmenge sollte nicht mehr als 800 Zeichen betragen. Farbbilder erwünscht.
- Die Beiträge der Vereine werden nicht redaktionell bearbeitet.
- Inserate, die auf der Vereinsseite platziert sind, werden zum normalen Inseratarif anteilig verrechnet (erlaubt und gratis sind nach wie vor allfällige Vereinssponsoren in normaler Schriftgrösse zu erwähnen).
- Gestaltung durch Weber AG.

Alle Preise inkl. 7,6% MWST.

## Interessiert? Gerne informieren wir Sie:

Sybille Dräyer, Weber AG Verlag, Telefon 033 336 55 55, [boedeli-info@weberag.ch](mailto:boedeli-info@weberag.ch)  
Doris Wyss, Telefon 033 822 33 54, [boedeli-info@weberag.ch](mailto:boedeli-info@weberag.ch)  
Redaktions- und Inserateschluss: Jeweils am 13. des Vormonates.



Die Jugendriege Matten ist die Nachwuchsabteilung des Turnverein Matten. Kinder und Jugendliche von der 1. bis zur 9. Klasse sind herzlich willkommen, sich in der Turnhalle und draussen zu bewegen.

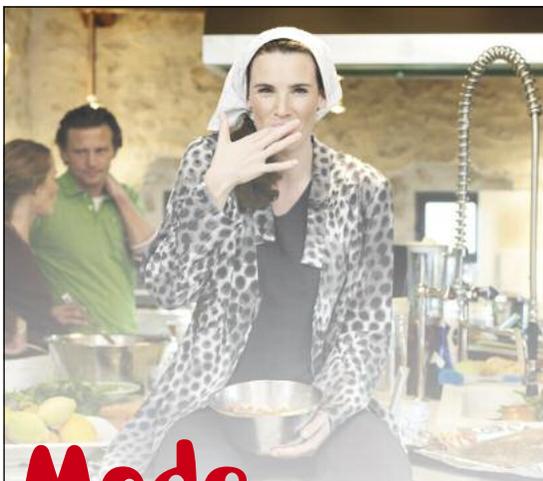
Doch nach der obligatorischen Schulzeit muss die Turnerlaufbahn nicht zu Ende sein. Der Übertritt zum Turnverein lässt das wertvolle Hobby weiter bestehen! Neben der «normalen» Jugi mit Spiel, Spass und Einführungen in die verschiedensten Disziplinen, werden auch zwei Spezialriegen angeboten. Die eine spezialisiert sich auf Leichtathletik, die andere auf Gymnastik. Die Jugi Matten ist an vielen Jugendturn-Anlässen dabei und ist im Berner Oberland eine der grössten Jugendriegeln. Zahlreiche Erfolge konnten bereits gefeiert werden und viele werden noch folgen...

Mehr auf [www.tvmatten.ch](http://www.tvmatten.ch)

100 Jahre  
Turnverein Matten  
1909 – 2009  
24./25. April 2009

Anlässlich der Jubiläumsfeier zum 100-jährigen Bestehen des Turnvereins präsentieren die turnenden Vereine von Matten am 24. und 25. April 2009 im Kirchgemeindehaus eine Turnshow.  
Nähere Infos unter: [www.tvmatten.ch](http://www.tvmatten.ch)

Auch die Jugendriege wird ihren Beitrag in turnerischer und unterhaltsamer Form leisten.



**Mode  
für grosse Grössen**

**Grosse Auswahl an Dessous!**

**Verena Pulfer | Vreni's Mode Gallery XXL**  
**Mode für grosse Grössen, 42-60**  
 Marktplatz 8, 3800 Interlaken | Telefon 033 823 23 20

Öffnungszeiten:  
 Montag-Freitag 9.00-18.30 Uhr  
 Samstag 9.00-16.00 Uhr



**Samstag, 14. März 2009**  
**ganzer Tag: 10% Rabatt**  
 zum 1-Jahr-Jubiläum

- Jeweils am Samstag: «Heissi Hamme»
- Pfannenfertige- und ofenfertige Artikel
- Täglich ab ca. 11.30 Uhr: **grillierte CH-Poulets**
- Jeweils Mi bis Sa: **frischer Fisch**
- feine Frühlingsspezialitäten

Auf Ihren Besuch freuen sich:

**Metzgerei Stöckli GmbH und Mitarbeiter**  
 Harderstrasse 9, 3800 Interlaken, Tel. 033 822 30 16

**PARTY-SERVICE**



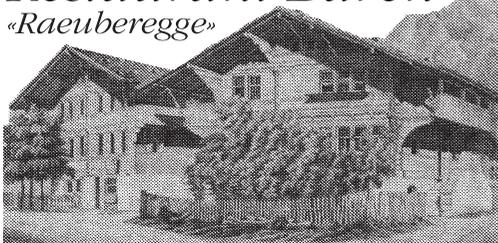
**Catering von A-Z**

Alles für Ihr Event von einem Anbieter.

Geburtstagsessen, Konfirmation, Bankette, Geschäftsessen, Apéro, Hochzeit, Grillplausch, Dekorationen. Wir liefern alles an den **von Ihnen gewünschten Ort**. (z.B. Bauernhof, Waldhütte, Festhalle, Schiff, Garten, Forsthaus, Zelt, Hangar, Gewächshaus,...)

SYDECA, Dekorationen- & Partyservice  
**033 650 93 00**  
 www.sydeca.ch  
 info@sydeca.ch  
 FAX 033 650 96 33

*Restaurant Bären*  
 «Räuberegge»



**Diverse Steaks vom Holzcholegrill**  
**derzue Senfhärdöpfel**  
**une Schüssle Salat**

Das i üsem gemüetliche BäreStübli «Am Räuberegge»

**Jede Sunntig näme mier 100% WIR NEU: Isch s'Grill-Stübli am Sunntig o am Mittag offe!**

Am Mändig isch der ganz Tag zue!  
 Di ab 16.30 Uhr offe.  
 Mier freue üs uf Eue Bsuech.

**Restaurant Bären**  
 Seestrasse 2, 3800 Unterseen  
 Tel. 033 822 75 26



MUSIKGESELLSCHAFT  
RINGGENBERG

# Musikantenstadl

Konzert und Show

Samstag, 28. März 2009  
 Turnhalle Ringgenberg

14.00 Uhr Nachmittagsvorstellung  
 Eintritt frei, Kollekte

20.00 Uhr Abendvorstellung  
 Eintritt Fr. 10.-

Tanz und Unterhaltung mit den  
 Jungfrau Fäger

Platzreservierung  
 Christoph Borter  
 Telefon 033 822 17 50  
 nur für die Abendvorstellung



bodenständig.

**TAPISA**  
**SCHWEIZER AG**

parkett, teppiche und hartbeläge  
2000m<sup>2</sup> ausstellung, thun-gwatt  
www.tapisa.ch



Landgasthof  
**Hirschen**  
CH-3800 Interlaken-Matten

Schweizer Spezialitäten z.B. Kutteln, Kalbskopf,  
Berner Platte, usw.

Fisch- und vegetarische Gerichte

Fondue Chinoise

HEISSER STEIN

Täglich wechselnde Mittags-Menüs

1-mal im Monat Racletteabend à discretion  
mit musikalischer Unterhaltung

Ideal geeignet für Ihre Feierlichkeiten bis 60 Personen

Unsere Winteröffnungszeiten:  
Täglich ausser Montag & Dienstag Mittag:  
11.00–14.00 und 16.30–24.00 Uhr  
Sonntag, 10.00–22.00 Uhr

HOTEL-RESTAURANT HIRSCHEN  
Hauptstrasse 11, 3800 Matten  
033 822 15 45 · www.hirschen-interlaken.ch



## Neugier ausdrücklich erwünscht...

Viele Eltern überlegen sich im Frühjahr, ob sie ihr Kind in eine Spielgruppe geben sollen. Dabei stellen sie sich immer wieder folgende Fragen:

- Sucht mein Kind bereits Kontakt zu anderen Kindern?
- Kann ich mein Kind schon in eine Spielgruppe geben?
- Wie anstrengend ist ein Vormittag in der Spielgruppe für mein Kind?
- Fördert die Spielgruppe die sprachliche Kompetenz meines Kindes?
- Muss mein Kind bereits trocken sein?

Diese Fragen und mehr möchten wir Ihnen gerne in unseren zwei Schnupper-Wochen (6.–8. April 2009 und 11.–15. Mai 2009) beantworten.

Wir laden alle interessierten Eltern mit ihren Kindern zwei Wochen lang ein, unser Betreuungsangebot kennen zu lernen. Die Kinder können uns aktiv ausprobieren und nach Herzenslust spielen, während die Eltern alles auf sich wirken lassen und Fragen stellen können.

Die Ganztagesspielgruppe Tausendfüssler, ein Ort, an dem Kinder miteinander spielen, basteln, turnen, singen, tanzen, malen, auch mal streiten, schlafen, zuhören und reden können.



Sie bietet altersgemischten Gruppen (ab 18 Monate – Kindergartenbeginn) einen sicheren, geborgenen Raum an, in dem sie sich frei entfalten können.

Bei allen geführten sowie freispielerischen Aktivitäten stehen für uns das spielerische, lustbetonte Erleben sowie das gemeinsame Tun im Mittelpunkt.

Unsere Spielgruppenleiterinnen orientieren sich an den individuellen Bedürfnissen der Kinder um ihre Entwicklung in kleinen Gruppen (max. acht Kinder) altersgerecht zu unterstützen. Unser Motto lautet:

**Komm so wie Du bist, so bist du willkommen!**

**Schnupper-Wochen**

**6.–8. April 2009 und 11.–15. Mai 2009**  
jeweils von 10.00–11.30 und 15.00–16.30 Uhr

Ganztagesspielgruppe Tausendfüssler  
In der Hapimag Residence Belvédère  
Höheweg 95, 3800 Interlaken  
Telefon: 033 828 91 33 oder  
Email: info@tausendfuessler.ch



- vis-à-vis Westbahnhof -

**MERCURIO** 365 Tage offen

Bahnhofstrasse 33  
3800 Interlaken  
Tel. 033 822 43 75  
e-mail: oehrli@tcnet.ch

10% Silber & Stahlschmuck - Unschlagbare Preise - Coupon

### Spezialangebote im März

**Gutschein\***



Gratis Sonnenbrille  
im Wert von CHF 25.-  
bei einem Einkauf über  
**CHF 50.-**

**Gutschein\***



Gratis Piercing  
im Wert von CHF 15.-  
bei einem Einkauf über  
**CHF 30.-**

- Silberschmuck
- Stahlschmuck
- Modeschmuck
- Armbanduhren
- Sonnenbrillen
- Piercing

Grösste Auswahl  
an Silber- und  
Stahlschmuck auf  
dem Bödli.

**!Neu!**  
Grosse Auswahl  
an Piercings über  
300 verschieden  
Designs

\* Spezialangebot nur gegen Vorweisung eines Gutscheins. Gutscheine können nicht kumuliert werden. Nur einen Gutschein pro Person. Gültig bis 31. 03.2009

Ab April neue Gesprächsgruppe für Frauen ab 45. Nähere Infos auf der Homepage und über 079 329 85 21.

Unverbindliches Vorgespräch (Standortbestimmung) Fr. 60.–

Unter den Häusern 12, 3800 Unterseen

**mabera**

Marlen Ammon-Balmer, *Beratungen*

[www.mabera.ch](http://www.mabera.ch)

**HEROSEC** GmbH  
Sicher cher



24h  
Pikettdienst



[www.herosec.ch](http://www.herosec.ch)

Kontakt: 079 310 29 22 oder 079 861 59 44  
**WIR HABEN WAS GEGEN EINBRECHER!**

**bzi-Interlaken**  
bildungszentrum interlaken

Berufsvorbereitung, Berufsbildung, Weiterbildung

[www.bzi-interlaken.ch](http://www.bzi-interlaken.ch)

Gebr. VÖGELI AG: Das grösste Elektrofachgeschäft im Berner Oberland!



Bahnhofstrasse 24, 3800 Unterseen-Interlaken  
Telefon 033 822 21 90, info@voegeli-interlaken.ch

[www.voegeli-interlaken.ch](http://www.voegeli-interlaken.ch)

einfach @nklicken!

Die besten Web-Adressen im Oberland Ost

**1zigartig**  
KREATIV ATELIER  
Einzigartige Geschenke, Taschen, Porträts, Bilder, 3-Dimensionales, Karten ...  
„Ich setze Ihre Aufträge kreativ um.“  
Gestaltung & Illustration & mehr  
Marianne von Allmen  
Seidenfadenstr. 18, Unterseen  
Tel. 079 668 68 39

[www.1zigartig.ch](http://www.1zigartig.ch)

**MARTHARUF**  
IMMOBILIENTREUHAND AG

Kirchgasse 3  
(am Stadthausplatz)  
CH-3800 Unterseen  
Phone +41 33 822 69 55

[www.martharuf.ch](http://www.martharuf.ch)

Computer Radio/TV Webdesign Heimnetzwerk Alarmsysteme

Beratung, Verkauf und Service zuhause  
079 396 88 70

**HD DIGITAL**  
B. Bieri • Beatenberg  
Computer und Home Elektronik

was liegt näher?

[www.hddigital.ch](http://www.hddigital.ch)

**WELLNESSPRAXIS**

Wellness-Bäder • Vichy-Shower • Wickel & Packungen • Massagen  
Lymphdrainage • Magnet-Therapie • Hot Stones • Schröpfen • u.v.m.  
Doris Schmocker, ärztl. dipl. Masseurin, 3803 Beatenberg, 079 213 28 37

[www.wellness-praxis-beatenberg.ch](http://www.wellness-praxis-beatenberg.ch)

**IG Bodeli**

Die Region Oberland-Ost braucht ein starkes Zentrum! Daher am 17. Mai ein JA für die Abklärungen zur Fusion

[www.igboedeli.ch](http://www.igboedeli.ch)

Unterstützen Sie unsere Aktivitäten: 60-704292-7

10% AUF ALLE UNSERE METALL-AUSSENDEKORATIONEN  
Aktion gültig bis 4. April 2009

Bamboo & Art, Hauptstr. 47, 3800 Unterseen, Tel. 033 821 28 30

[www.bamboo-and-art.ch](http://www.bamboo-and-art.ch)

**BAMBOO & ART**  
SPIRIT & LIFESTYLE

KOSMETIK  
HARMONIE

Gültig bis 31.3.09. Bitte Inserat mitbringen.

**Manicure**

Wellness für beanspruchte Hände und Nägel.  
Pflege der Extraklasse mit Blattgold,  
für strapazierte, raue und trockene Hände!!  
ca. 1 1/2 Std. Fr. 60.-

Hauptstrasse 47, 3800 Unterseen, Tel. 033 821 16 00  
www.kosmetik-harmonie.ch

frutiger sarbach  
akupunktur und osteopathie

Ihr kompetenter Ansprechpartner für  
Japanische Akupunktur.

  
Bernhard Frutiger  
Akupunktur SBO-TCM  
Japanische Akupunktur

  
Marcel Schaffer  
Akupunktur SBO-TCM  
Japanische Akupunktur

Rosenstrasse 27, 3800 Interlaken  
Tel. Akupunktur 033 821 61 56,  
Tel. Osteopathie: 033 821 61 57  
www.frutiger-sarbach.ch

Wohnen und Leben an  
traumhafter Lage  
in Bönigen am Brienersee

bedeutet

**Lebensqualität im Alter**

 Pflegeheim  
**SCHLOSSLI**  
am See

Wir bieten einen einzigartigen Wohn- und Lebensraum in einer  
familiären Atmosphäre. Individuelle Betreuung sowie eine  
wertschätzende Haltung gegenüber den Bewohnern stehen bei  
uns im Zentrum.

- wir betreuen Bewohner in jeder Pflegestufe (BESA) durch  
qualifizierte Mitarbeiter, fachgerecht und kompetent
- Einziger und Doppelzimmer (Ehepaare)
- Aufnahme von Selbstzahlenden und Ergänzungsleistungs-  
bezügern
- vielseitiges Beschäftigungsangebot
- interne und externe Veranstaltungen
- ausgewogene und abwechslungsreiche Küche
- einen «Mittagstisch für Senioren», Menu für Fr. 11.-
- ebene Spazierwege, Bushaltestelle direkt vor dem Haus
- öffentliches Restaurant für gemütliches Beisammensein

Fühlen Sie sich angesprochen?  
Haben Sie Fragen zur Heimfinanzierung?

Für Sie haben wir immer «Tag der offenen Tür»!

Kontaktperson: Jens Herkenrath, Heimleiter  
Seestrasse 34 • 3806 Bönigen • Tel. 033 823 29 28 • www.schloessli.com



**Informationsabend**  
Dienstag, 24. März 2009, 19.30 Uhr

**9. und 10. Schuljahr**

- Obligatorische Schulzeit optimal nutzen
- Berufswahl und Berufswahlvorbereitung mit  
individueller Fächerwahl
- Mittelschulvorbereitung

**Kaufmännische Ausbildungen**

- Handelsschule VSH
- Hotel- und Tourismus-Handelsschule *hotelleriesuisse*
- KV-Ausbildung E- oder B-Profil

**berufsbegleitend**

- Bürofachdiplom und Handelsdiplom VSH
- Medizinische Sachbearbeiterin<sup>+</sup>
- Kaufmännischer Führungslehrgang für  
Gesundheits- und Medizinberufe SVMB
- Informatikkurse ECDL/SIZ
- Tastaturschreibkurse OCG

 **NOSS**  
SCHULZENTRUM  
S P I E Z

**Schloßlistrasse 7  
3700 Spiez  
Telefon 033 655 50 30**

www.noss.ch



MUSIKGESELLSCHAFT  
MATTEN

# Konzert und Theater

Freitag, 6. März 2009, 20.00 Uhr  
Samstag, 7. März 2009, 20.00 Uhr  
im Kirchgemeindehaus Matten

Eintrittspreis: alle Plätze Fr. 10.-

Direktion: Jakob Leuenberger

Platzreservierungen nur für Samstagabend  
Bäckerei Schärz, Matten  
Telefon: 033 822 11 46 Fax: 033 822 11 04

**Theater: «E Magd mit Sehnsücht»**  
Lustspiel in zwei Akten von Carmelo Pesenti  
unter der Regie von Thomas Lüthi

Schöne, reichhaltige Tombola

Freitag + Samstag Tanz mit Sönke's Sound

Freundlich ladet ein die Musikgesellschaft Matten

**Zahnprothesen und Gebissreparaturen**  
**Susanne Schorer-Grunder**

Zahntechnisches Labor  
Brunnackerweg 8,  
3608 Thun-Allmendingen



Ihre telefonische Anmeldung  
nehmen wir gerne unter  
**033 336 83 32** entgegen.

**BEWUSSTSEIN**Schule  
und **GESUNDHEITSPRAXIS**

Cordula Jüstel-Feuz · Kosmetikerin und Reiki Lehrerin  
23 Jahre Berufserfahrung · Tel. 033 822 34 01 · www.ihr-weg.ch

- Mediale Lebensberatung
- Alpha Merle Massage Ausbildung (2-jährige  
Ausbildung für die eigene Praxis)
- Alpha Merle Channeling Ausbildung
- Alpha Merle Training
- Reiki 1. bis 3. Grad
- Bioenergetische Ganzkörper Behandlung

Ich freue mich auf Ihren Anruf!



Mo bis So: 14-21 Uhr  
Di: 14-17 Uhr für Herren  
Mi/Fr: 14-17 Uhr für Damen  
Übrige Zeit: Damen und Herren

Sich verwöhnen lassen. Unsere Wellness-Oase mit Whirlpools, Duft-  
und Massageduschen, Tepidarium und Sauna bringt Entspannung pur.  
Die «PhysioArtos» bietet Massagen, Rückengymnastik und vieles andere.  
Wohltaten, die nachhalten. **Hotel Artos, Interlaken, T 033 828 88 44**

**Private  
Spitex**

**Sana-Team**

- M. Anderegg  
Natel 079 756 62 36
- E. Seiler  
Natel 079 513 34 36
- B. Gilgen  
Natel 079 517 62 19
- A. Müller  
Natel 079 381 18 20

Von allen Schweizer  
Krankenkassen anerkannt!

Jungfrau Papeterie AG  
3800 Interlaken

**10%**  
**GUTSCHEIN**



**Bhend Bürobedarf**  
Centralstrasse 27  
3800 Interlaken  
Tel. 033 822 32 36  
Fax 033 822 32 57



**Papystylo**  
Jungfraustrasse 3  
3800 Interlaken  
Tel. 033 822 44 64  
Fax 033 823 11 68

(Der Rabatt ist nicht kumulierbar)

## Trachten - Atelier

Sorgfältige Mass-Anfertigungen und Änderungen von Berner Trachten sowie östl. Oberland und Haslitaler Trachten.

- ✿ Fachkundige Beratung
- ✿ Verkauf von Trachtzubehör

**M-L. Balmer-Fontannaz**  
**dipl. Trachtenschneiderin**  
**Höheweg 39**  
**3800 Interlaken**  
**Tel. 033 822 11 84**

**Radio BeO**  
[www.radiobeo.ch](http://www.radiobeo.ch)

**Radiowerbung**  
**mit der Sie**  
**rechnen können**

Das beste Programm auf

**96.8 MHz**

[www.RadioBeO.ch/www.BeO.FM](http://www.RadioBeO.ch/www.BeO.FM)

Telefon: 033 888 88 30 / Fax: 033 888 88 35 /  
E-Mail: [werbung@RadioBeO.ch](mailto:werbung@RadioBeO.ch)

### Aluminium-Fensterläden



- Schaufensteranlagen
- Treppen
- Geländer
- automatische Tore und Türen
- Garagen und Garagentore
- Wintergärten
- Fenster
- Fenstergitter
- Aluminiumfensterläden
- Unterstände/Zäune

**Metallbau, Garagen und Tore**  
Rugenstrasse 31, 3800 Matten  
Tel. G 033 822 88 28  
Fax 033 822 88 29  
[www.zwahlen-metallbau.ch](http://www.zwahlen-metallbau.ch)

**Albert Zwahlen**

Wir liefern Storenstoff  
und überziehen alte Storen!



HAUSEIGENTÜMERVERBAND  
INTERLAKEN/OBERHASLI

## Dämmerung und Abwesenheit bedeuten Einbruchgefahr

Einbrecher nutzen gerne den Schutz der frühen Dämmerung oder Abwesenheiten der Bewohner für ihr ungesetzliches Vorhaben. Die Gefahr eines Einbruches kann aber mit einigen wenigen, einfachen Massnahmen stark reduziert werden.

Weil ein Einbruch neben dem Verlust materieller Werte auch Ärger und weitere Umtriebe mit sich bringt, ist ein Selbstschutz für Haus- und Wohnungseigentümer, unabhängig davon, ob sie Mieter oder Hauseigentümer sind, empfehlenswert.

Eine einfache Sicherheitsmassnahme ist es, wenn die Nachbarn informiert sind und sie sich zu periodischen Kontrollgängen und zum Leeren der überfüllten Briefkästen, die eine Abwesenheit am deutlichsten anzeigen, bereit erklären.

Bei der Einbruchverhütung ist eine gute Schliessanlage die beste Voraussetzung zur mechanischen Sicherung der eigenen Wohnung oder des eigenen Geschäftes. Dabei muss aber berücksichtigt werden, dass eine gute Schliessanlage nur soviel Wert ist wie das schwächste Glied. Ein technisch ausgefeiltes Sicherheitsschloss bei der Eingangstür nützt nichts, wenn gleichzeitig nicht auch die lotterige Kellertür erneuert wird oder das alte Schloss des Nebeneinganges ersetzt worden ist. Bei vorstehenden Zylindern sind Sicherheitsrosetten anzubringen, damit die vorstehenden Schliesszylinder nicht abgewürgt werden können.

Alarmanlagen können gute Dienste leisten, doch muss festgelegt sein, wer bei Abwesenheit der Bewohner die Polizei zu alarmieren hat. Alarmanlagen

sollten so konzipiert sein, dass Fehlalarme, beispielsweise ausgelöst durch Haustiere, möglichst vermieden werden. Es lohnt sich, Spezialisten beizuziehen.

In normalen Verhältnissen muss man aber das Haus nicht in eine Festung verwandeln, um Einbrecher abzuhalten. In aller Regel genügt es, wenn die von der Polizei empfohlenen einfachen Vorkehrungen und Verhaltensweisen berücksichtigt werden, nämlich:

- Alle Aussentüren sind mit zuverlässigen Schliesssystemen ganztägig verschlossen zu halten.
- Nachbarn oder andere Hausbewohner, die man kennt, sind über die Abwesenheit zu informieren.
- Es ist dafür zu sorgen, dass die Abwesenheit nicht durch überfüllte Briefkästen angezeigt wird.
- Verzichten sie darauf, Mitteilungen an die Haustür zu hängen oder auf dem Telefonbeantworter zu hinterlassen.
- Schliessen sie alle Fenster und Türen; auch auf die Oberlichter ist zu achten.
- Lassen sie durch eine vertraute Person oder gegebenenfalls durch eine Bewachungsgesellschaft Fensterläden öffnen und schliessen und periodisch Lichter ein- und ausschalten. Denkbar ist auch, mittels Zeitschaltuhren Lichter ein- und ausschalten zu lassen und das Radio laufen zu lassen.
- Bewahren sie keine Geldbeträge oder Wertsachen zu Hause auf.

Ist trotz allen Vorsichtsmassnahmen ein Einbruch zu beklagen, stellt sich die Frage, wer für den Verlust materieller Werte aber auch für die Kosten der

(Fortsetzung S. 81)

**Coiffeur LAGUNA**

**Öffnungszeiten**  
 Mo 13.30–18.30 Uhr  
 Di/Mi/Fr 08.30–12.00 Uhr  
 13.30–18.30 Uhr  
 Do 08.30–12.00 Uhr  
 abends 13.00–21.00 Uhr  
 Sa 08.00–15.00 Uhr

Damen- & Herren-Salon  
 Centralstrasse 7  
 3800 Interlaken  
 ☎ 033 823 42 41

**Vereinbaren Sie noch heute Ihren Termin – wir freuen uns auf Sie!**

**Jeden Donnerstag ab 17.00 Uhr 10% Rabatt**

Ihr Laguna-Team  
 Vesna Stucki

**Metzgerei Bönigen**  
 Telefon 033 822 29 19

**EINTOPF-ZEIT:**

- Grossmutter-Topf
- 5-Minuten-Pfanne «Budapest»
- 5-Minuten-Pfanne «Gyros»

**Sagenhaft... ISENFLUH SULWALD**

Das abgeschiedene Bergdorf Isenfluh (1084 m) ist Ausgangspunkt von Wanderungen ins romantische Saustal und für Bergtouren zu den Lohhörnern.

Im Winter:  
 zurück mit dem **Schlitten** nach Isenfluh

Information: Telefon 033 855 22 49, www.isenfluh.ch

**Hobby-Baumschule**

100 Obstbäume  
 auch alte und robuste Sorten

Nadel- und Laubgehölze  
 auserlesenes Sortiment  
 Raritäten

Freie Besichtigung jederzeit  
 Untere Bönigstrasse / Moos  
 Gewerbezone Interlaken-Ost  
 Kurt Sonderegger  
 Tel. P 033 822 47 28

**Blütensträucher**

**Bödeli Brocki**

**Haus- und Wohnungsräumungen!**

**Öffnungszeiten:**  
 Montag Geschlossen  
 Di bis Fr 09.00–11.45 Uhr / 14.00–18.00 Uhr  
 Samstag 09.00–16.00 Uhr

**Untere Bönigstrasse, 3800 Interlaken**  
 Interlaken Ost – bei Coop Heim und Hobby und Otto's

Das Bödeli-Brocki ist ein Bereich des Seeburg-Arbeitszentrums Interlaken und bietet erwerbsbeeinträchtigten Menschen die Möglichkeit, an einem geschützten Platz zu arbeiten.

[www.boedelibrocki.ch](http://www.boedelibrocki.ch)

**THOMAS RUBIN BESTATTUNGSDIENST**  
 Bestatter mit eidg. Fachausweis, Verbandsmitglied

Rugenparkstrasse 9, 3800 Interlaken  
**Telefon 033 823 30 35**  
[www.thomasrubin-bestattungen.ch](http://www.thomasrubin-bestattungen.ch)

**Beratung nach telefonischer Vereinbarung auch bei Ihnen zu Hause**

 Thomas Rubin  
 Daniel Abegglen



**HAUSEIGENTÜMERVERBAND  
 INTERLAKEN/OBERHASLI**

notwendigen Reparaturen aufzukommen hat. In der Regel übernimmt die Hausratversicherung die Kosten des Mobiliarverlustes in Folge eines Einbruches. Die Ausgestaltung der Hausratversicherungen ist aber je nach Gesellschaft unterschiedlich. Zusätzlich können die Versicherungen auf die individuellen Bedürfnisse der Kunden angepasst werden. Die gestohlenen Sachen sind dabei in aller Regel zum Neuwert versichert. Bargeld ist normalerweise nur mit einem Fixbetrag versichert. Gleiches gilt für Schmuck, soweit hierfür nicht eine spezielle Schmuckversicherung besteht.

erhalten. Er hat deshalb die entsprechenden Reparaturen in Auftrag zu geben. Derartige Schäden am Gebäude sind nicht bei der Kantonalen Gebäudeversicherung versichert. Allenfalls hat der Hauseigentümer die Möglichkeit, sich bei einer privaten Versicherungsgesellschaft gegen Einbruchschäden und Beschädigungen am Gebäude versichern zu lassen. Aufräum- und Reinigungsarbeiten in der Wohnung sind Sache des Mieters. Auch kleine Reparaturarbeiten im Sinne der allgemeinen Unterhaltspflicht gemäss Mietvertrag muss der Mieter selber bezahlen. Für das Mobiliar des Mieters haftet dessen Hausratversicherung, nicht etwa der Vermieter.

Bei einem Einbruch in eine Mietwohnung haftet der Vermieter für die Schäden am Gebäude bzw. an der Wohnungstüre. Ihn trifft die Verpflichtung, dem Mieter das Mietobjekt zum ordnungsgemässen Gebrauch zu überlassen und es in diesem Zustand zu

**Thomas Trafelet**  
 Sekretär/Rechtsberater  
 HEV Interlaken/Oberhasli

**Beitrittserklärung HEV Interlaken/Oberhasli**

Der/die Unterzeichnete erklärt den Beitritt zum Hauseigentümergebiet Interlaken/Oberhasli

**Name und Vorname:** \_\_\_\_\_

**Adresse und Wohnort:** \_\_\_\_\_

**Beruf:** \_\_\_\_\_

**Telefon:** \_\_\_\_\_ **E-mail:** \_\_\_\_\_

Ich bin Eigentümer der nachstehend aufgeführten Liegenschaften (Bitte Zutreffendes ankreuzen)

- Einfamilienhaus oder Eigentumswohnung (Mitgliederbeitrag Fr. 45.–)
- Mehrfamilienhaus (Mitgliederbeitrag Fr. 50.–)
- Geschäftsliegenschaft (Mitgliederbeitrag Fr. 55.–)
- Mehrere Liegenschaften (Mitgliederbeitrag Fr. 55.–)

**Ort, Datum:** \_\_\_\_\_ **Unterschrift:** \_\_\_\_\_

Einsenden an: **Hauseigentümergebiet Interlaken/Oberhasli, Ob. Jungfraustrasse 50, 3800 Interlaken**  
 oder per Fax 033 822 80 22

# FLÜBO

Haus für schönes Wohnen  
**Ihr Plisseefachmann**  
in Brienz

Hauptstrasse 109, Tel. 033 951 19 64  
www.fluebo.ch

*Heilende  
Kraft der  
Hände*



**Behandlungen  
Lebensberatung  
Schulungen  
Reiki-Treffen**

Reiki-Praxis Elisabeth Roth  
Hagenstrasse 681s  
3852 Ringgenberg  
Telefon 032 512 98 11  
http://elisabeth-roth.reiki-schweiz.ch



## FUSSREFLEXZONENMASSAGE

Tel. 033 223 47 68



**Heidi Trepp**  
Frutigenstr. 16, Thun  
– 28 Jahre Erfahrung  
– Krankenkassen  
anerkannt



### Integrative Energiearbeit

Körper, Geist und Seele als Einheit

Energetische Behandlung von  
Mensch und Tier.  
Begleitung, Unterstützung in  
Lebens- und Gesundheitskrisen.

www.wesensstern.ch  
**Brigitte Bruhin, Matten**  
Telefon 079 66 509 68

# steffen

**Walter Steffen**  
Elektrische Installationen

Birkenweg 12  
3800 Matten-Interlaken  
Telefon 033 823 09 09

## hotel bellevue iseltwald



tel. +41 33 845 11 10 • fax +41 33 845 12 77  
www.bellevue-iseltwald.ch • info@bellevue-iseltwald.ch

Wenn Sie selber putzen, ist das Ihre Sache,  
wenn wir es machen, ist es unsere!

**Lera Reinigungsdienst**  
Baureinigung, Wohnungen, Teppiche

**Barbara Leben, Tel. 033 822 70 37**



**Malerei**

Renovationen

**W. Leben, Tel. 033 822 70 58**



Jungfrau Music Festival

# Promotionskonzert 7. Jungfrau Music Festival 09



### Die Militärmusik-Rekrutenschule

Jedes Jahr können 240 junge Musikerinnen und Musiker von der Ausbildung in den drei Rekrutenspielen profitieren. Die Trompeter, Tambouren, Schlagzeuger und Betriebsoldaten werden während 21 Wochen menschlich und fachlich auf ihre Aufgaben in der Schweizer Militärmusik vorbereitet. Die breit gefächerte Ausbildung ermöglicht dem Orchester, die vielschichtigen Aufgaben wie die musikalische Umrahmung von Staatsempfängen, Beförderungsfeiern, Fahnenzeremonien und Einsätzen für Armee und Bund kompetent zu erfüllen. Mit Saal- und Platzkonzerten baut das Rekrutenspiel zudem eine wichtige musikalische Brücke zwischen Bevölkerung und Armee auf.

Während der Rekrutenschule hat das Rekrutenspiel über 60 Einsätze zu bewältigen, in allen Landesteilen sind Auftritte vorgesehen.

Konzert **Rekrutenspiel 16-3**  
Direktion: Hptm Max Schenk und Hptm Aldo Werlen

**Mittwoch, 4. März 2009, 20.00 Uhr**  
Aula der Sekundarschule Interlaken

Eintritt frei (Kollekte)

www.jungfrau-music-festival.ch

## EINBRUCHSCHUTZ

**SICHER  
MARTI**



SEIT 1979

Einbruch-Alarmanlagen  
TV-Videoüberwachung  
Tür-/Fenstersicherungen  
Zeiterfassung  
Zutrittskontrolle  
Überwachungsspiegel

**Paul Marti AG**, 3645 Gwatt/Thun  
Tel. 033 336 24 64, Fax 033 336 13 24

www.simag.ch

# z'BÄRG IM HASLITAL

Wege zum Alpkäse  
BAND 6

Ernst Roth  
Beat Straubhaar



**80 Käsealpen  
zwischen Brienz und Grimsel  
sowie Nachträge anderer Gebiete**  
**Ein Wanderbegleiter für  
Alp- und Käseliebhaber**

## BESTELLUNG

Bitte senden Sie mir aus der Serie «Wege zum Alpkäse»

«z'Bärg in der Alpenregion», Bd. 6, zum Preis von Fr. 49.– + Versandkosten

«z'Bärg im Saanenland», Bd. 5, zum Preis von Fr. 49.– + Versandkosten

«z'Bärg im Obersimmental», Bd. 4, zum Preis von Fr. 49.– + Versandkosten

«z'Bärg im Frutigland», Bd. 3, zum Preis von Fr. 49.– + Versandkosten

«z'Bärg im Amt Interlaken», Bd. 2, zum Preis von Fr. 49.– + Versandkosten

«z'Bärg in den Ämtern Signau, Thun und Niedersimmental», Bd. 1, zum Preis von Fr. 49.– + Versandkosten  
alle Preis inkl. MwSt.

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Bestellung bei Verlag Weber AG, Gwattstrasse 125, 3645 Thun/Gwatt  
Tel. 033 336 55 55, Fax 033 336 55 56, www.weberverlag.ch

Der Wanderbegleiter «z'Bärg – im Haslital» aus der Serie «Wege zum Alpkäse» ermöglicht Bekanntheit mit Landschaften, Menschen und Tieren auf den Alpen zwischen Brienz und Grimsel sowie Nachträge anderer Gebiete.

Er liefert eine Fülle von Daten der 41 beschriebenen Alpen und ihrer 80 Sennten, gibt Auskunft über deren genauen Standort, über Eigentümer, Bewirtschafter und übriges Alppersonal sowie über die Käse- und Spezialitätenproduktion.

Format 140x210 mm,  
392 Seiten, über 1000 farbigen  
Fotos und Kartenausschnitten.



STADTKELLER  
KLEINTHEATER AM STADTHAUSPLATZ UNTERSEEN

## «Pisch-a-Maa»



### Zwischen Testosteron und Babyphone

Waren unsere Vorfahren wirklich die Affen oder sind wir es nicht einfach geblieben? Oder stammen wir eher von den Eichhörnchen ab? Wo steht der Mann von heute, am Herd oder auf der Bühne? Was ist stärker: Die Nabelschnur oder die Erinnerung an die erste Liebe?

Mit ihren humorvollen Mundartsongs und knackigem Gitarrenspiel nehmen die drei Wortpoeten Reto

Abegglen, Cédric Wüthrich und Cyrill Zumbrunn ihr Publikum auf eine Reise in die Welt der Männer und präsentieren in ihrem dritten Programm intelligente Komik mit kritischen Untertönen.

Freitag, 27. März 2009, 20.15 Uhr

Eintritt: Erwachsene Fr. 25.–  
Kinder Fr. 15.–



Der Verein «Stadtkeller» dankt der Dropa Drogerie für den Vorverkauf!

Genügend Parkplätze im  Stedtlizentrum!

Vorverkauf ab Do, 19. März 2009 in der

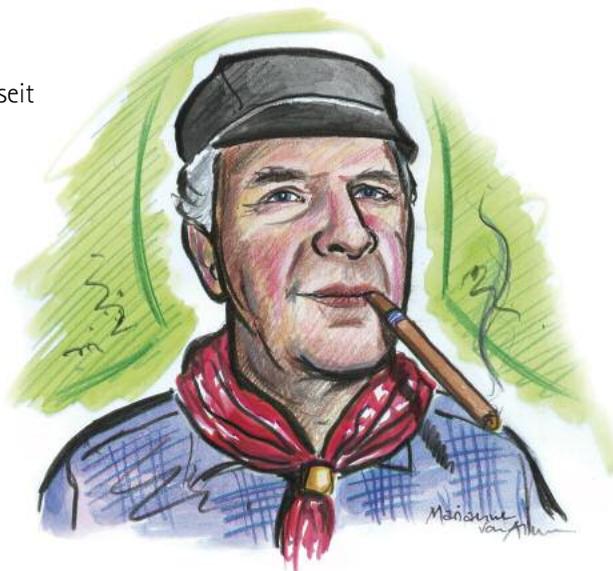
Dropa Drogerie Günther  
Bahnhofstrasse 25  
3800 Unterseen  
Telefon 033 826 40 40  
Filiale Zentrum Interlaken Ost  
Telefon 033 823 80 30

## Kennen Sie diesen Mann?

**Zur Person:** Er lebt in Schwanden und arbeitet seit 41 Jahren mit Volldampf als Lokführer in Brienz.

Senden Sie bitte die **Lösung** mit Ihrer **Adresse** und **Telefonnummer** an:  
Weber AG, Wettbewerb BodeliInfo,  
Gwattstrasse 125, 3645 Gwatt.  
Oder senden Sie eine SMS mit dem Kennwort **inti** und dem **Nachnamen** der gesuchten Person (z.B. inti krebser) sowie Ihrer **Adresse** an die Zielnummer 5555 (CHF 1.-/SMS)

Einsendeschluss: **Freitag, 13. März 2009**



Wir verlosen 2 x einen Gutschein  
im Wert von je Fr. 100.-,  
von der Brienz Rothorn Bahn.

### Auflösung Wettbewerb Februar:

Daniel Niedermann, Matten,  
Art 7, Der Meteor, Daniel Niedermann,  
in der Rolle des Wolfgang Schwitter

### Herzliche Gratulation den Gewinnern:

Renate Steiner, Interlaken  
Urs Frey, Interlaken

Die Auflösung und die Gewinner dieses Wettbewerbs  
finden Sie in der April-Ausgabe.

Unterstützt wird der Wettbewerb durch:

«rund ume Fuess»  
Fusspflegepraxis, 3812 Wilderswil  
Termine unter: 079 407 70 30 /  
033 654 88 94 Brigitte Mosimann

## Mendelssohn, Brahms & Co. im Oberland

Lesung, Lieder, leckere Desserts

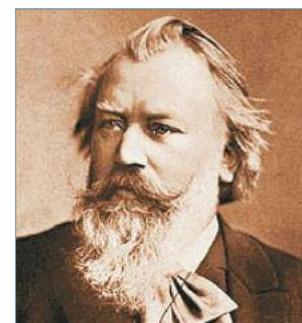
Samstag, 7. März 2009, 20.15 Uhr



Mendelssohn komponierte im Stadthaus in Unterseen, Brahms in Thun, und Clara Schumann hielt sich in Interlaken auf.

**Therese Bichsel** hat in ihrem neuen Buch **«Nahe den Eisriesen»** die berühmten Oberlandreisenden porträtiert. Im Stadtkeller Unterseen liest die Autorin aus ihrem Buch.

**Beatrice Augstburger, Ursula Fahrni** und **Markus Metzger** singen **Lieder** der berühmten Musiker, am Klavier begleitet von **Roland Linder**.



Dazu serviert der Stadtkeller-Vorstand traditionelle **Oberländer Desserts** – Nidel-Chueche, Pfarrhuus-Grema, Riebli-Turta, Bräzeleni usw. –, welche schon die Alpenreisenden von anno dazumal begeistert kosteten.

Ein kultureller und sinnlicher Genuss!

Eintritt: Erwachsene Fr. 25.-  
Kinder Fr. 15.-

Der Verein «Stadtkeller» dankt der Dropa Drogerie für den Vorverkauf!

Genügend Parkplätze im **P** Stedtlizentrum!

### Vorverkauf

Dropa Drogerie Günther  
Bahnhofstrasse 25  
3800 Unterseen  
Telefon 033 826 40 40  
Filiale Zentrum Interlaken Ost  
Telefon 033 823 80 30

## HOTEL BÄREN WILDERSWIL

### Jetzt aktuell im Restaurant Rustica und Bärenstube

– Kalbsschnitzel «Saltimbocca»  
– Kalbsleberli geschneuzelt an Sauerrahmsauce  
– Fondue/Raclette

Täglich – mittags und abends

100% WIR

## «MISTER CHICKEN»

SWISS MOUNTAIN RESTAURANT

### Pizza – Pasta – Chicken

preisgünstige Angebote auch für Familien  
Täglich 17 bis 23 Uhr

Gabi & Fritz Zurschmiede und Mitarbeiter  
Telefon 033 828 31 51, www.baeren.ch

# Tiere suchen ein Zuhause



## Kätzin Ambra

- getigert mit Rot
  - ca. 5 Monate alt
- Ambra ist eine äusserst lebhaft, verspielte und zutrauliche Katze. Sie mag andere Katzen sehr. Gerne würde sie bei einer Familie einziehen, bei der bereits eine soziale Katze lebt, oder ein Gspändli (z.B. Nicki) mitnehmen.



## Kater Nicki

- weiss mit wenig Rot
  - ca. 6 Monate alt
- Nicki ist ein sehr lieber und lebhafter Kater. Er ist sozial zu anderen Katzen und mag auch Kinder sehr. Nicki würde gerne in ein neues Zuhause mit Auslauf einziehen.



## Kätzin Shayda

- getigert mit wenig rot
  - ca. 1-jährig
- Shayda ist zutraulich und sehr anhänglich, am Anfang jedoch etwas zurückhaltend. Sie ist sehr neugierig und verspielt. In einem Haushalt mit etwas grösseren Kindern würde Shayda sich bestimmt wohl fühlen.



Alle Katzen sind leukosefrei, entwurmt und geimpft, je nach Alter auch kastriert. Sie werden gegen einen Unkostenbeitrag abgegeben.

## Verschiedene Meerschweinchen

Jüngere und ältere Meerschweinchen suchen laufend ein neues Zuhause. Sie werden nur in artgerechte Gehege und Gruppenhaltung abgegeben.

Der Tierschutzverein Interlaken sucht für Verzichtstiere ein neues Zuhause. BodeliInfo stellt Ihnen in dieser Ausgabe drei Katzen vor, die auf ein Plätzchen in einer liebevollen Familie, bei Paaren oder auch bei Einzelpersonen warten. Auch verschiedene Meerschweinchen sind auf der Suche nach einem neuen Daheim.

Bei Interesse melden Sie sich für die Katzen:

Katzenauffangstationen TSVI  
Gisela Hertig, Bönigen, 033 823 80 08  
Gabi Wenger, Wilderswil, 079 705 08 75

für die Meerschweinchen:  
Harder-Söili Auffangstation,  
Rahel Fiechter, Därligen  
Telefon 079 791 43 00

Mehr Infos und weitere Tiere, die ein neues Zuhause suchen, finden Sie unter [www.tierschutz-interlaken.ch](http://www.tierschutz-interlaken.ch).

**Finger**  
Gartenbedarf Zoohandlung  
**3800 Interlaken**  
Marktgasse 31/33  
Tel: 033 822 92 33

**Goodies aus Loona's Heimtierpflege!**

Optimales Pflege- und Reinigungsmittel, genialer Geruchsneutralisator:

**Loona's fresh'n clean**  
Einführungspreis Fr. 10.50 statt Fr. 12.50 (gültig bis 31. März 2009)  
Probieren Sie es aus, Sie werden begeistert sein!

Annina Dauwalder, Dipl. Hundecoiffeuse / Tierpflegerin,  
Schlossstrasse 1, 3800 Interlaken, Tel. 033 821 11 05  
Öffnungszeiten: Mo-Fr 08.30 - 12.00 / 13.30 - 18.00 Uhr  
Sa nach Vereinbarung

# Saarlooswolfhond

## Geschichte

Neben dem Tschechoslowakischen Wolfshund gibt es auch noch den Saarlooswolfhond. Dieser hat die Niederlande als Herkunftsland. Eingetragen ist er unter dem Standard Nr. 311, FCI Gruppe 1, Sektion 1. In den 30er-Jahren wollte Lendert Saarloos eine Hunderasse ohne Degenerationserscheinungen, jedoch mit einer natürlichen Resistenz gegen verschiedene Krankheiten und mit den scharfen Sinnen des Wolfes züchten. Die Kreuzung sollte die Vorzüge des Hundes, die Verbundenheit zum Menschen, mangelnde Fluchtdistanz bei echter und vermeintlicher Gefahr, Lernfreudigkeit beitragen, welche ihm in langjähriger Domestikation zu Eigen wurde. Das Ziel sollte ein aufmerksamer, intelligenter, brauchbarer Hund sein, der sich aufgrund seiner hervorragenden Nase gut zur Fährtenarbeit eignet. Durch seine angeborene Vorsicht und sein blitzschnelles Reaktionsvermögen sollte er sich möglichst rasch ausbilden lassen.

Da der Wolf viele dieser Eigenschaften besass, wählte Saarloos eine Wölfin als Stammelternteil. Fleur, eine europäische Wölfin, gekauft aus dem Zoo Blijdorp in Rotterdam. Als Vater den DSH Gerard von Fransenum (Axelv. Stubersheim x Wotan's Irmhild) aus preussischer Linie für die von ihm kreierte Rasse. Die Wölfin entstammte dem sibirischen Zweig des europäischen Wolfes, weshalb etliche Saarlooswolfhonde heute noch russische Namen tragen.

Der erste Wurf kam im Frühjahr 1936 zur Welt. Leider starben alle innerhalb eines Monats an der gefürchteten Hundeseuche, welche vermutlich ein Besucher mitbrachte. Saarloos liess sich nicht entmutigen. Im Jahr darauf hatte er 2 graue Hündinnen und 1 Rüde. Jedoch auch sie wurden angesteckt und der Rüde starb. Er verpaarte nochmals Fleur und Gerard und von da an gelang die Zucht.



Saarloos nannte seine neu geschaffene Rasse «Europese Wolfhond» und seine Zucht «van de Kilstrom». Erst bei der offiziellen Anerkennung 1975 durch den Rad van Beheer und 1981 durch die FCI wurde die Rasse zu Ehren ihres Schöpfers, welcher das leider nicht mehr erlebte, er starb 1969 84-jährig, umbenannt in Saarlooswolfhond.

Über den Charakter dieses Hundes erzähle ich Ihnen im nächsten Bericht mehr.

Auskunft zum Thema Hund oder bei Verhaltensproblemen erhalten Sie jederzeit bei: **Beatrice Michel, 078 723 28 24, [www.wolfshunde.ch](http://www.wolfshunde.ch)**

# Sich richtig einbringen im Gespräch

...in einer politischen Kommission  
...in einem Vereinsvorstand  
...in einer Gesprächsrunde



...Alle anderen reden gewandt und Sie schweigen.  
Sie haben eine Idee – wie bringt Frau/Mann diese  
auf den Punkt?

Sie möchten sich einbringen  
Sie möchten die richtigen Wörter finden  
Sie möchten überzeugen  
Sie möchten sich verbessern  
Sie möchten gehört werden

Lernen Sie einige Strukturen und Gepflogenheiten  
kennen! Werden Sie sicherer in der Formulierung  
Ihrer Ideen, Anträge, Vorschläge etc.

Datum Mittwoch, 18. & 25. März 2009  
Zeit 19.30 bis 21.30 Uhr  
Ort Volkshochschule, Kirchgasse 15,  
Meiringen,  
Preis Fr. 80.–

**Auskunft/Anmeldung:**  
Volkshochschule Oberhasli/Region Brienz  
Telefon 033 971 38 62  
info@vhs-zib.ch

Sponsor und Ausbildungspartner: KWO  
Sponsor: Raiffeisenbank Meiringen

Autoren- vortrag	▼ Datum zur Anrufung Gottes	Ruine bei Inter- laken	Fluss- barsch	▼	Zucker- rohr- schnaps	▼	kurz: um- gangs- sprachlich	▼	Zufluss zur Dardogne	▼	Garten- pflanze	▼	CH Kanton Abk.	
▶	1	▼			Tages- unter- nehmug	▶	▼						grosse Matte in Inter- laken	
▶			Winter- sportart	▶								4	Ort im Berner Oberland	
Vorhaben, Absicht	ugs: flotte Ski- fahrerIn	▶		2					Figur bei Ende	▶			▼	
Bau- stoff	▶										Gebäude- teil			
Tages- zeit	franz: zwi- schen			bestens ausge- stattet					pro Einheit	einheim. Waldtier	▶	▼	7	
▶	▼			▼					Fluss durch Inter- laken	▶				
▶									Aus- sichts- ...	▶				
Dresch- boden	span. Artikel	▶							Stadt in Schwe- den	▶				
Adeno- sintri- phosphat	Pöbel, niederer Volk										17. Buch- stabe		9	
▶	▼	Ort bei Brig							CH Kanton Abk.	ständig, dauernd	▼	VS-dt: Matter- horn		
niedere Wasser- pflanze	▶		▼		arab.: Ägypten	▼	Sub- stanz der Bäume	▼	Gebiet bei Unter- seen	▼	▼	engl: er	▶	▼
5														
Kolloid	▶			Oper von Verdi	▶									Ver- hältnis- wort
Sport- anlage in Interlaken	schweiz. Autorin (Therese)	▶							er hat ein Kalb verkauft	▶				▼
▶	3													6

**Der Treffpunkt  
in Interlaken...**

Täglich geöffnet!  
Warme Küche  
durchgehend bis 23.00h,  
Fr, Sa & Sommer bis 24.00h!  
Herzlich willkommen!

**RESTAURANT  
BAR & TERRASSE**

Höheweg 115 • 3800 Interlaken  
☎ +41 33 822 23 23  
[www.desalpes-interlaken.ch](http://www.desalpes-interlaken.ch)

Knobeln Sie mit! Wir verlosen zwei Gutscheine im Wert von je CHF 100.– vom Restaurant Des Alpes in Interlaken.

Talon einsenden an Weber AG, Kreuzworträtsel BodelInfo, Gwattstrasse 125, 3645 Gwatt. Oder senden Sie eine SMS mit dem Kennwort **inti** und dem **Lösungswort** sowie Ihrer **Adresse** an die Zielnummer 5555 (CHF 1.–/SMS).

Teilnahmeschluss: **Freitag, 13. März 2009**

Die Lösung finden Sie in der nächsten Ausgabe.

Wir wünschen viel Spass!

**Die Gewinner der letzten Ausgabe sind:**

Evelyne Etter, Unterseen

Fredy Rubin, Interlaken

**Das Lösungswort lautete: SACHERTORTE**

**Das Lösungswort lautet:**

1	2	3	4	5	6	7	8	9
---	---	---	---	---	---	---	---	---

Name/Vorname

Adresse

PLZ/Ort



# Veranstaltungen März

Interlaken, Matten und Unterseen

Die **Veranstaltungsdaten** können für die **Ausgabe April 2009 bis Freitag, 13. März 2009** an folgende Adresse gesendet werden: **Interlaken Tourismus, Höheweg 37, 3800 Interlaken, Telefon 033 826 53 00, Fax 033 826 53 75, E-Mail: veranstaltungen@interlaketourism.ch, www.interlaketourism.ch**

- 4.3. Zauberlaterne-Vorstellung «Der Gigant aus dem All»: Filmklub für Kinder.**  
Von der 1. - 6. Klasse sind alle Kinder herzlich willkommen. Ab 14:00 Uhr im Kino Rex in Interlaken.  
Einschreibung: Jugendarbeit Bödéli, Hauptstrasse 67, Unterseen, jeweils Mittwochs von 09:00-11:00.  
Infotel: 033 823 46 09.
- 4.3. Rekrutenspiel 16-3 (Brass Band).**  
Direktion: Hptm Max Schenk und Hptm Aldo Werlen. 20:00 Uhr, Aula der Sekundarschule Interlaken.  
Eintritt frei (Kollekte)
- 5.3. Konzert von «The Bluesrock Machine» – blues-rock.**  
Besuchen Sie das Konzert ab 21:00 Uhr im Restaurant Brasserie 17, Rosenstrasse 17, Interlaken. Eintritt frei.
- 6.3. Scherrifanisch Kapell.**  
Ab 20:30 Uhr tritt die Scherrifanisch Kapell im Hostel Falken auf. Hostel Falken, Spielmatte 8, Unterseen.  
Eintritt frei.
- 5.-7., 12.-14., 26.-28.3. Theater Art 7: «Der Meteor».**  
Von Friedrich Dürrenmatt ist ein gewaltiges Donnerwetter – mit Blitz, Feuer und Schwefel über unsere ganz verteuflte Existenz. Es ist aber auch eine wunderschöne Sternschnuppe – mit einem Aufleuchten am Himmel. 20:00, Schlosskeller. Ticket Vorverkauf: Buchhandlung Krebser, Interlaken, Tel. 033 822 35 16.
- 7.3. Lesung und Musik von Therese Bichsel.**  
Die Autorin liest aus ihrem Buch «Nahe den Eisriesen», musikalisch begleitet durch Mitglieder des Stadtkeller-Vorstands. 20:15, Stadtkeller Unterseen, Stadthausplatz Unterseen. Vorverkauf: Droga Drogerie Günther, Unterseen (Tel. 033 826 40 40) und Interlaken Ost (Tel. 033 826 80 30).
- 12.3. Konzert von «Charlie Morris Blues Band» – blues.**  
21:00, Restaurant Brasserie 17, Rosenstrasse 17, Interlaken. Eintritt frei.
- 13.3. Lokale Helden mit Mr. Fränklin.**  
Seien Sie ein Held und feiern Sie mit uns ab 21:00 Uhr im Hostel Falken! Hostel Falken, Spielmatte 8, Unterseen. Eintritt frei.

- 17.3. Vortrag: «Stress und Burnout – Mechanismen und Prävention».**  
In einem Referat werden der Stressbegriff aus psychologischer und körperlicher Sicht erklärt und das Konzept des Burnout dargestellt. Referentin: Dr. med. Barbara Hochstrasser, M.P.H., Chefärztin Privatklinik Meiringen. 19:30, Zentrum Artos, Alpenstrasse 45, Interlaken. Eintritt frei.
- 19.3. Konzert von «Banana Hunters» – funk & grooves.**  
Ab 21:00 Uhr findet das Konzert der Banana Hunters statt. Funkige Musik erwartet Sie im Restaurant Brasserie 17, Rosenstrasse 17, Interlaken. Eintritt frei.
- 19.3. Vortrag: «Bergmedizin. Höhe und Kälte».**  
Praktische Tipps für Wanderer, Bergsteiger und Trekker. Mit Dr. med. Bruno Durer, Notarzt SGNOR, FMH Allg. Medizin. 20:00–22:00, Aula beim Sekundarschulhaus, Interlaken.
- 20.3. Markt-Tag in Interlaken.**  
09:00–17:00, Marktgasse-Spielmatte, Interlaken.
- 20.3. Open Mic – Free Stage Musician Jamming.**  
Ab 20:00 Uhr im Hostel Falken, Spielmatte 8, Unterseen. Eintritt frei.
- 21.3. Nostalgie-Abend im Harder-Minerva.**  
Die schönsten Original-Melodien aller Zeiten, präsentiert von DJ «Mister Evergreens» aus Bern, bei einem Glas Wein geniessen. 20:00–24:00, Hotel Harder-Minerva, Harderstrasse, Interlaken. Eintritt frei.
- 23.3. Österliches Gestalten.**  
Österliche Gestaltung mit Naturprodukten selbst erarbeiten. Mit Jeannine Brunner-Gosteli, Floristin mit eidg. Fachausweis. Mitbringen: eigene Osterdekorationen wie Schmuck, Gefäß usw. sowie Werkzeug. Materialkosten: mind. CHF 15.00 plus Verbrauchskosten. 18:00 – 22:00, Blumengeschäft H. Gosteli AG, Metzgergasse 1, Matten.
- 24.3. Tanznachmittag für Senioren mit dem Duo Bob Kelly.**  
Geniessen Sie gemeinsame Stunden beim Tanznachmittag für Senioren. Die Pro Senectute organisiert für Sie von 14:00 bis 17:00 Uhr im Casino Kursaal diesen unvergesslichen Nachmittag. Casino Kursaal, Interlaken. Eingang Aareseite.
- 25.3. Zauberlaterne-Vorstellung «Die Kreuzfahrt – Der Navigator»: Filmklub für Kinder**  
Von der 1. - 6. Klasse sind alle Kinder herzlich willkommen, ab 14:00 im Kino Rex in Interlaken das Kinoerlebnis zu geniessen. Einschreibung: Jugendarbeit Bödéli, Hauptstrasse 67, Unterseen, jeweils Mittwochs von 09:00-11:00. Infotel: 033 823 46 09.



**HOTEL INTERLAKEN**  
GASTFREUNDSCHAFT SEIT 1491

**WIR SIND WIEDER  
FÜR SIE DA!**

**RESTAURANT TAVERNE  
KLOSTER-LOUNGE & BAR  
WIEDER GEÖFFNET!**

- SONNTAG RUHETAG  
VON MÄRZ BIS ENDE APRIL 2009.
- MITTAGS-LUNCH  
VON MONTAG BIS FREITAG.
- IDEALE RÄUMLICHKEITEN  
FÜR ANLÄSSE ALLER ART.

WIR FREUEN UNS AUF IHREN BESUCH!

HOTEL INTERLAKEN – HÖHEWEG 74 – 3800 INTERLAKEN  
TEL. 033 826 68 68 – WWW.HOTELINTERLAKEN.CH

**Wie schläft sich's am besten im März?  
Natürlich, mit Naturhaar...**

## Hüsler Nest Galerie

**offen:**

Di + Mi auf Anfrage  
Do 14.00 – 19.00 Uhr  
Fr + Sa 09.00 – 12.00 Uhr

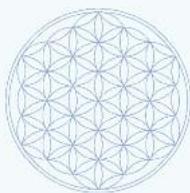


**Gesundes Schlafen mit Naturmaterial**

**Beat Zaugg Seestrasse 6 Unterseen**

Telefon 033 822 18 27

galerie@tcnet.ch



**Feng Shui  
Beratungen  
für Privat  
und Geschäft**

Edith Hamel

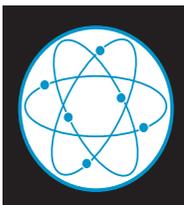
Dipl. Feng Shui Consultant-Qi-Mag® (UK)  
in der Hüsler-Nest Galerie, 3800 Unterseen  
Telefon 079 267 66 23, feng-shui@tcnet.ch

## VERANSTALTUNGSKALENDER

- 26.3. **Konzert von «Balcony Airplay» – swiss pop.**  
Um 21:00 Uhr spielt Balcony Airplay im Restaurant Brasserie 17, Schweizer Pop-Musik vom feinsten Restaurant Brasserie 17, Rosenstrasse 17, Interlaken. Eintritt frei.
- 26.3. **Konzert mit «Gemsberg», Schwyzerörgeli**  
Im Restaurant Des Alpes, Höheweg 115 spielt die Gruppe Gemsberg aus Grindelwald mit Schwyzerörgeli. Ein exklusiver Schweizer Abend! Ab 19:30 Uhr, Restaurant Des Alpes, Höheweg 115, Interlaken. Eintritt frei.
- 27.3. **«Pisch-a-Maa?» von Songreiter.**  
Die ultimative Suche nach dem Kern des Mann-Seins. Eine Kombination aus drei-stimmigem Gesang, filigranem Gitarrenspiel, intelligentem Witz und Feingefühl. 20:15, Stadtkeller Unterseen, Stadthausplatz. Vorverkauf: Droga Drogerie Günther, Unterseen (Tel. 033 826 40 40) und Interlaken Ost (Tel. 033 826 80 30).
- 27.3. **DJ Color im Hostel Falken.**  
Ab 21:00, Hostel Falken, Spielmatte 8, Unterseen. Eintritt frei.
- Jeden Fr bis 13.3. **Sternenschlitteln auf dem Niederhorn.**  
Transfer mit Bus ab Interlaken West nach Beatenberg und Fahrt mit Gondelbahn auf das Niederhorn. Angebot «Sternenschlitteln Plus» (inkl. Fondueplausch im Berghaus Niederhorn und Glühwein auf Vorsass, Schlittenmiete). Angebot «Sternenschlitteln» (nur Fahrt und Schlittenmiete). Abfahrt Busstation Interlaken West 18:45, zurück 23:30. Anmeldung bis 15:00 bei Interlaken Tourismus, Höheweg 37, Interlaken. Tel. 033 826 53 00.
- Jeden Mo **Folkloreabend mit Raclette und Fondue.**  
Im Hotel Hapimag findet jeweils am Montag der Folkloreabend mit Raclette und Fondue statt. Ab 19:15, Brasserie Belvédère, Hotel Hapimag, Interlaken. Reservation: Tel. 033 828 91 35.
- Jeden Di **Folklore-Abend mit dem Duo Stägreif.**  
Unterhaltung mit Solojodlerin Margrit Amacher und Alphornbläser Armin Sigrist. 19:30–22:00, Restaurant Chalet, City Hotel Oberland, Interlaken. Eintritt frei.
- Jeden Fr **Besuchertag bei der Unterhalts-/Revisionswerkstatt Bahnhof Ost.**  
Jeden Freitag können Sie hautnah dabei sein, wenn die Schiffe repariert werden. Dieses Erlebnis findet jeweils von 14:00–16:00 Uhr im Depot Ballenberg-Dampfbahn am Bahnhof Interlaken Ost statt.
- Täglich **Schokolade-Show.**  
Wollten Sie schon immer wissen, wo die Schokolade herkommt und wie sie verarbeitet wird? Besuchen Sie die Schokolade-Schow im Restaurant Schuh, Höheweg, Interlaken. Täglich um 17:00 und 18:00 Uhr. Auskunft Tel. 033 822 94 41.
- Täglich **Spielcasino, Casino Kursaal.**  
Roulette, Black-Jack, 120 Geldspielautomaten. Eintritt ab 18. J., Ausweispflicht. Offen: 12:00–02:00. Tischspiele ab 18:00 (So ab 16:00). Casino Interlaken, Interlaken.

**Alle Elektroinstallationen  
für Privat und Gewerbe**

Spezialisiert für  
Einbruchalarm, Videoüberwachung  
Brandmeldung,  
Zutrittskontrolle, Zeiterfassung,  
Telematik (EDV - T+T - TV)



**AHB** elektro ag

Tel. 033 847 01 35  
www.ahbelektro.ch

Leissigen  
Matten  
Lützelflüh



**...damit Sie sich zuhause wohlfühlen!**

**Möbel  
Braun-Sollberger**

Spielmatte 18, 3800 Unterseen, Tel. 033 822 55 90

**FLÜBO**

Haus für schönes Wohnen

**Ihr Geschenkspezialist**

in Brienz

Hauptstrasse 109, Tel. 033 951 38 03

www.fluebo.ch



**BEO-Storen**  
Sonnenschutz  
Wetterschutz

Gelenkarmmarkisen • Wintergartenbeschattungen •  
Frei stehende Anlagen • Pergola-Glasdachsysteme  
• Stoff-Neubezüge • Plisse-Innenbeschattung •  
Insekten-Schutzrollos • Aluminium-Fensterläden

**BEO-Storen GmbH**, Kirchgasse 48, 3812 Wilderswil  
033 821 20 13, 079 656 79 92, [www.beo-storen.ch](http://www.beo-storen.ch)

# DAS SPEICHERFEUER | GEO



Eine Steinskulptur reduziert auf das Maximum.  
330 kg fein geschliffener Speckstein zeitlos interpretiert.

Milde Wärmeabgabe an den Wohnraum während 15 Stunden.

**Inter•Kamin**

*... ganz Feuer und Flamme!*

Cheminéebau und -öfen | Cheminéesanierungen | Pelletsöfen | Kaminsanierungen | Kaminanlagen

INTER-KAMIN AG SEESTRASSE 107 3800 UNTERSEEN TEL. 033 822 73 73 FAX 033 823 44 77  
info@inter-kamin.ch www.inter-kamin.ch

Öffnungszeiten: Mo-Fr, 9-12 Uhr und 14-18 Uhr, Sa, 9-12 Uhr